

ROLAND GENDREAU

TERMES FACILES



RADIOS
LESSIVEUSES
Réfrigérateurs

MEUBLES
de toutes sortes

Ventes et services
autorisés de

Canadian General Electric
1290 Chemin Chambly Tél 6642

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

**BUANDIERS
PERRON
NETTOYEURS**

POUR SATISFACTION
ABSOLUE:

APPELEZ:

6754

Agent pour:
Parkers (Qué.) Ltd
49-A St-Laurent
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa.

VOL. 5 — No. 2

Jeu. 29 mars 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, March 29th, 1951

5c

ST. LAMBERT CITY COUNCIL MEETING

The meeting of the St. Lambert City Council held on Monday, March 19th opened with Mayor Norman H. Simms announcing the deaths of several prominent residents of the City amongst which was that of Mr. Charles Robertson who was a member of the Council from 1928 to 1933. Those present in the council chamber were requested to stand and observe a one-minute silence in respect for the memory of the ex-Alderman after Mayor Simms had instructed the Secretary-treasurer to send letters of condolence to each of the bereaved families.

The minutes of the last two meetings were then read and, as they included most of the text of each of the four Loan By-laws the main items of the agenda were not reached until after 9-15 p.m.

By-law No. 317, notice of which had been given on March 5th, was then given its first reading. This by-law concerns drains in buildings and more complete details will be published in the next edition of the "Courier". However, the by-law will require

all drains in basements to be capped at all times in the interest of public health and to prevent flooding.

A report, perfect again, on the water samples submitted for analysis from the 16th to 28th February was filed and accounts totalling \$33,073.46 were passed for payment before three tenders for water service supplies were opened and referred to committee for further study.

Offers for the purchase of lots for a total of \$9,991, all at 50% of the assessed valuation, were accepted after Council had voted to take back lots from a purchaser who had failed to comply with his obligations of his contract and to repay 50% of the purchase price. Finally, the Mayor and Secretary-Treasurer were authorized to execute seven deeds after lengthy discussion had taken place in respect of one of the deeds. The meeting then adjourned to study the abovementioned tenders.

St. Lambert's next regular council meeting will be held at 8.30 p.m. on Monday, April 2nd in the Council Chamber.

GREENFIELD PARK NEWS

Canadian Red Cross Campaign, March-April 1951. — Support this Humanitarian Cause in which you can share.

The Red Cross, whose work of mercy never ends, once again appeals to your generosity.

The year was 1885... above the crackling rifle fire of the Battle of Batoche in the Northwest Rebellion rose a make-shift red and white flag. It had been sewn together by Major-General 9 then Surgeon) G. Sterling Ryerson from factory cotton and pieces of red cloth "borrowed" from an ammunition cart. Under its protection wounded men were carried from the field. For the first time... the Red Cross flag had been flown in Canada! Eleven years later the first "colonial" branch of the Red Cross in the British Empire was formed in Canada. The General Ryerson who

had patched together the flag at Batoche was elected chairman of the executive.

Even in their humanitarian efforts, the men of Canada demanded democratic procedure.

Today all over the world, the Red Cross is built on the recognized principles of democracy. Not only does the Red Cross deserve your support — it is a dramatic reminder that men of all races and beliefs can work together for the welfare of others — under all conditions — in war, in peace, in flood of famine, or personal distress.

Give your Red Cross volunteer canvassers a friendly bearing. They are truly the spokesmen for those who suffer and need your helping hand.

The Lord Dorchester Chapter
(Cont. on page 15)

Former Commander Inspects 6th Hussars

On Thursday evening March 22, the 6th. Duke of Connaught Royal Canadian Hussars "B" Squadron, based at the Jacques Cartier Barracks, were hosts to an inspection party from Montreal. The evening's activities consisted of an inspection, march past and demonstrations in the use of Wireless and various types of Gunnery.

The Squadron, consisting of two Troops, under the command of Captain R. G. MacGillivray, was inspected by Colonel R. L. Tindall a Brigade Staff Officer and his party, followed by the March Past. On completion of the Wireless and Gunnery demonstration, Colonel Tindall address the Squadron. He complimented it on the excellent precision shown in the drill movements and also the dispatch with which the Wireless and Gunnery was carried out. He stressed the need regular training in Reserve Units and the role the Reserve would play in any future National emergency.

There followed a presentation to Colonel Tindall by Ex S.S.M. R. "Bob" Campbell of two colored War Maps, depicting the various moves and battles of this illustrious unit in the recent war from their arrival in England to the return of the 6th to Canada. Before returning to the city, Colonel Tindall and his party were informally introduced to the Senior N.C.Os consisting of, S.S.M.H.D. Fellows, Sgt. E. Johnson No 1 Troop, Sgt. W. Pollit No 2 Troop, S. Q. S. Ken Reynett and Sgt "Bud" Wigg. In Colonel Tindall's party were, Col. K.M. Case, Commanding Officer of the 6th Hussars, Major J. P. Gauthier, Major G. D. Baxter, 20th Armoured Brigade, Capt. J. A. Kelly, Technical Adjutant, R. S. M. J. E. Webster, Capt J. Earle, Lieut. P. Mitchell and former Capt N. H. Duke.

During the course of the evening a group of Cadets under the direction of Capt. Jazzar, demonstrated their ability by some very smart drill movements and marching to commands by their instructor C. S. Neill. These youngsters will prove

TROIS JEUNES DE LONGUEUIL ENSEIGNENT EN ETHIOPIE

Deux reviendront l'été prochain.

Nous pouvions lire dans un grand journal de la métropole ces jours derniers que la première université venait de s'ouvrir à Addis Abeba en Ethiopie. Une nouvelle comme celle là ne retient pas trop notre attention. La grande distance qui sépare le Canada de ce pays d'Afrique ne peut que nous laisser indifférent. Mais saviez-vous que trois de nos jeunes gens de Longueuil, enseignant présentement dans ce lointain pays?

La semaine dernière en apprenant que 5 religieuses canadiennes françaises étaient arrêtées en Chine communiste, tout de suite notre sympathie s'est tournée vers elles. C'est qu'elles étaient de chez-nous, de notre langue de notre race. Aujourd'hui c'est un peu la même chose mais sur un angle différent. Le travail de nos jeunes de Longueuil là-bas, uni à celui de leurs supérieurs canadiens et des insti-

tuteurs qui les ont précédés, est couronné par l'ouverture de cette université. Richard "Dick" Pepin, fils de M. et Mme Gustave Pepin et Pierre Lippé, fils de Mme Horace Lippé ont quitté le pays le 15 août 1949. Ils nous reviendront au cours des prochains mois d'été. Le troisième qui s'embarqua en septembre dernier est Alphonse Doucet, fils de M. et Mme Alfred Doucet, échevin de Longueuil. Ce dernier ne reviendra que dans un an ou deux.

Nous recevons ces jours derniers au Journal une lettre de l'un d'eux dans laquelle il nous disait combien ils avaient tous hâte de revoir leurs parents, leurs nombreux amis, leur pays. Par la voie du Courrier du Sud, ils saluent toutes les personnes qu'ils connaissent dans Longueuil et St-Lambert. Nous nous faisons un plaisir de nous rendre à leur désir...

LEMOYNE

"NOTRE" PASSAGE A NIVEAU

Si nous n'avions pas notre passage à niveau, nous ne serions pas à la page parait-il. Presque toutes les autres villes en ont, alors Lemoigne ne doit pas tirer en arrière. Pour le sûr nous en avons un, et c'est un casse-cou aussi. Encore dernièrement, un accident grave y est arrivé, qui a causé des blessures graves à deux bons citoyens de Chambly.

Ces messieurs allaient paisiblement livrer une commande de bois dans notre localité. Par le jeu de circonstances que nous ne pouvons encore expliquer, ils furent happés par une locomotive. Quelques secondes plus tard, les deux hommes gisaient inconscients, entre les voies ferrées: le camion fortement ébranlé, la charge répandue sur les rails. Le pare-choc de la locomotive était endommagé à un tel point qu'elle

to be excellent troopers who will eventually graduate to the parent unit.

ne pouvait plus avancer.

C'est un endroit dangereux, il n'y a pas à dire. Les citoyens de notre ville doivent y passer plusieurs fois chaque jour pour vaquer à leurs occupations, et plus particulièrement les citoyens de St-Josaphat. 125 enfants de St-Josaphat (7 ans en montant) doivent emprunter cette route pour se rendre à l'école et y revenir, matin midi et soir. Il y passe deux services d'autobus, une à toute les douze minutes, sans compter les EXTRAS.

A plusieurs reprises, les autorités ont signalé le fait à la Cie des Chemins de Fer Nationaux: résultat... NIL...

Il est question parait-il d'y bâtir un TUNNEL... QUAND? Est-ce à dire que le danger actuel continuera d'exister? Il faudrait tout au moins y installer des barrières. La situation ne peut rester comme se la plus longtemps. Il faut faire pression de nouveau.

(Suite à la page 6)

Téléphone:

6-303

HARDWARE.

PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS
SPORTING
GOODS

Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE

QUINCAILLERIE

LONGUEUIL

HARDWARE

Agent des poêles et fournaies
COLEMAN

67 St-Charles.

ARTICLES DE
FERRONNERIE.

PEINTURES.

VITRES.
PAPIERS-
TENTURE.
CADEAUX,
RADIOS.

Tél.: 4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

Abias Pepin Limitée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE

29

29

29



SPECIAL

PATATES

N.-B.

POTATOES

Sac 50 lbs. — 50 lbs. bag

85c

BEER and PORTER

THE - TEA **78c**
SALADA - 60 sacs

CAFE - COFFEE **1.08**
SALADA - 1 lb tin
Silex ou rég.

Corn Flakes **2 8 oz. 29c**
KELLOGG'S PKS.

Cattelli Spaghetti ou
Macaroni **2-29c**
PAQ. 1 LB.

Pois verts Maple Leaf
Green Peas **2 20 oz. 31c**
NO. 4 - 5 TIN

Pois verts Libby's
Green Peas **2 15 oz. 31c**
FANCY TIN

Blé d'Inde à la crème
Cream Corn **2 20 oz. 27c**
IDAL TIN

Tomates de choix
Tomatoes **2 28 oz. 33c**
CHOIX - CHOICE TIN

Jus de pommes M. - Rouge
Apples Juice **2 20 oz. 19c**
TIN

Pineapples Juice
Jus d'ananas **2 20 oz. 29c**
Sweet Treat TIN

Ananas tranchés
Sliced Pineapples **39c**
SWEET TREAT - 28 oz. tin

Salade aux fruits Dole
Fruits Cocktail **32c**
20 oz. tin

Pêches Aylmer
Peaches **2 15 oz. 39c**
Fancy TIN

Melasse - Molasses **24c**
GRAND'MA - 40 oz.

Ketsup **2 13 oz. 35c**
Smith - pure

Nourriture à chien
Dog Food..... **3 15 oz. 27c**
Master TIN

Cire - Wax **60c**
ELEGANT - Chopine

Dry Ginger Ale **2-29c**
ADANAC - 30 oz. bout.
Fait par Canada Dry

OLIVES **39c**
SUNSET - 16 OZ.

RINSO **39c**
LARGE

OXYDOL **39c**
LARGE

CHIPSO **39c**
LARGE

LUX **39c**
LARGE

VIANDES — MEATS

LEG OF VEAL
Milk Fed - Whole or Shankend
FESSE DE VEAU **79c**
Engraissé au lait - Entière ou bout du jarret LB.

Salt Pork - Lard Salé **49c**
MIXED — ENTRELARDE LB.

Pattes de Porc frais
Pig's Feet **23c**
LONG. — LONGUES LB.

Rôti de Casserole
Poitrine de boeuf roulée **53c**
Pot Roast Beef Bucket rolled

Breakfast BACON
BACON à déjeuner **1/2 lb. 27c**
Sugar Cured - Prép. sucrée - Cello

FRUITS & VEGETABLES

Cal. Sunkist ORANGES **35c**
Size 288 - DOZ.
39c
Size 252 - DOZ.

Pamplemousses de Floride
Florida Grapefruits **4 for 29c**
SIZE 96

New green CABBAGES
Nouveaux CHOUX verts **11c**
IMPORTED — IMPORTES - LB.

Tomates - Tomatoes **19c**
Ferm - Fresh — Fermes - Fraîches - Cello

B. C. NEWTOWN
Pommes - Apples **59c 3 lb. 29c**
Panier 6 pintes - 6 qts

Spinach - Epinards **23c**
FRESH - FRAIS - Cello

Cardinal
SUPER MARKET

WHOLESALE GROCERIES

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

Nous ouvrons tous les
vendredis soirs jusqu'à 9 h.

DELIVERY HOURS
Weekly: 9.45 & 11 A.M. - 2 & 4 P.M.

Saturday: Every hour delivery.
Greenfield Park &
Mackayville:
11 A.M. & 3 P.M.



“La main dans la main”

**Grande assemblée publique le 2 avril
à l'Académie St-Michel, à 8 p.m., sur
le referendum de la cité de St-Lambert**

Georges Lindsey, célèbre pianiste, prix d'Europe, artiste invité au concert du 13 avril. — Engagement d'un ensemble de ballerines comme numéro spécial au même programme. — Notre Chambre de Commerce n'est pas une Chambre de Commerce ordinaire.

Tous les membres et le public en général intéressés au referendum de la cité de St-Lambert sont invités à assister à la grande assemblée du 2 avril à l'Académie St-Michel. Cette assemblée est organisée par le comité des affaires municipales de la Chambre de Commerce des Jeunes dans le but de renseigner ses membres et le public sur les diverses questions contenues dans le referendum du 4 et 5 avril. Tous les membres de la Chambre se doivent d'assister à cette assemblée qui promet d'être très intéressante.

Mlle Irène Moquin, artiste et professeur de chant à St-Lambert choisie par la Chambre de Commerce comme directeur artistique de son concert du 13 avril, vient de nous annoncer la venue du célèbre pianiste George Lindsey comme artiste invité à ce concert. M. Lindsey, prix d'Europe, est actuellement organisateur à la Cathédrale de Montréal. Mlle Moquin nous annonce aussi la participation à ce concert d'un ensemble

de ballerines sous la direction de Mlle Pierrette Gagné. Le programme de ce concert est maintenant complet et nul doute que le choix et le talent des artistes devant participer à ce programme assurent un succès complet aux organisateurs.

Ce n'est pas une Chambre de Commerce ordinaire.

La Chambre de Commerce des Jeunes Inc. a été fondée il y a 5 ans. Dans l'esprit de ses fondateurs, la Chambre devait, en plus d'être une chambre de commerce ordinaire, être le porte-parole en matière économique et sociale de ses membres. Elle n'a jamais cessé d'exercer cette mission.

Si le rôle de la Chambre se bornait, comme le dit la loi fédérale des chambres de commerce, à travailler au bien-être économique, civique et social de St-Lambert et au développement de ses ressources, elle ferait purement et simplement double emploi avec le South Shore Chamber of Com-

merce fondé dernièrement. Il suffirait d'une fusion, de l'introduction du bilinguisme dans l'association-soeur et la question serait réglée. Mais, quelle association ferait valoir la cause des Canadiens de langue française, assureraient leur défense dans le domaine économique et sociale? Du jour au lendemain, il faudrait refonder la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert.

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert, qu'elle le veuille ou non, bon gré mal gré, en plus de jouer ce rôle que jouent toutes les Chambres de la Province de Québec, est chargée de la promotion du groupe ethnique canadien de langue française. C'est une mission très difficile et très délicate dont elle s'est acquittée et s'acquitte avec la modestie que lui impose l'ampleur de la tâche, avec la circonspection qu'exige un tel mandat, avec honneur.

Roland LeRoy,
publiciste.

Tél. St.-L. 3713 - Mt. Be. 5500

Mackayville News

The Editor,
The South Shore Courier.

On Friday the 9th of March, The Mackayville Protestant School put on a Amateur Concert to end Educational Week.

It was well attended by the Parents and was great success.

The judges found it hard to choose the winners but as every contestant received prize every one was happy.

The principal and the teachers worked hard to make this the success it was, Miss Gilmore accompanied the contestants on the piano.

Hanks also to Mr Green The Supervisor of Educational for his expert help with the Movie Projector and Mr. Harrison for the use of the Microphone.

ANNIVERSAIRE

C'est avec joie que les paroissiens de St-Maxime apprennent que le 29 mai prochain leur dévoué pasteur, M. le Curé Etienne Lajeunesse, célébrera son vingt-cinquième anniversaire de vie sacerdotale. Tous leurs concitoyens de la rive sud se réjouissent avec eux de cette heureuse nouvelle.

Le Canada est l'un des principaux pays producteurs et exportateurs de cuivre.

THE PUREST PROPANE GAS

ON THE MARKET
QUICK FLAME GAS

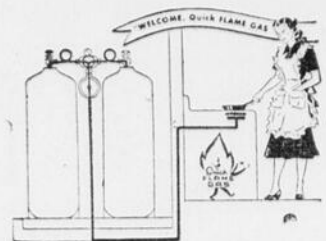
Le Gaz

PROPANE

Le plus pur sur le marché.

H. C. PANET

Authorized distributor for Distributeur autorisé de
QUICK FLAME GAS LTD QUICK FLAME GAS LTD
Tél.: St-Lambert 2962 - Longueuil 4521 - Chambly 118



29

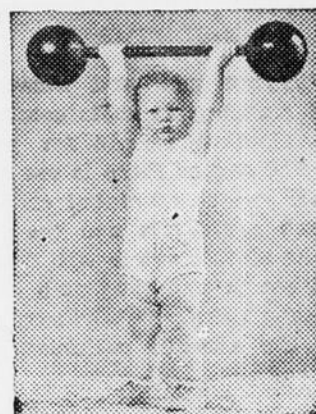
FUTUR CHAMPION

grâce à notre

LAIT

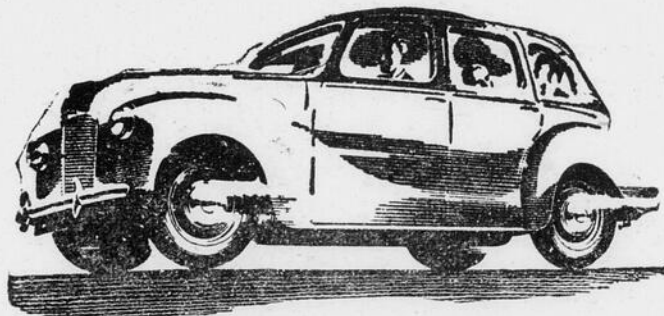
PASTEURISE
HOMOGENEISE

4517



Laiterie **ST-ALEXANDRE**
LIMITÉE
DIT - BREVAGE AU CHOCOLAT-CRÈME

29



VENTE
et
SERVICE

AUSTIN

SALES
and
SERVICE

REFRIGERATEURS
REFRIGERATORS



Camions INTERNATIONAL Trucks

Produits B-A Products

Vente - Service - Pièces Accessoires
Sales - Service - Parts - Accessories

COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau

Tél.: Longueuil Zone 6-478

VILLE JACQUES-CARTIER

LICENCES

1951 AUTO LICENSES

Private car plates are now ready

Also licences for

CHAUFFEURS and DRIVERS

OFFICE HOURS:

8 a.m. to 9 p.m. daily (except Sunday)

LICENCES D'AUTOS POUR 1951

Les plaques d'auto privés sont maintenant prêtes.

Aussi licences pour
CHAUFFEURS et CONDUCTEURS

HEURES DE BUREAU:

8. a.m. à 9 p.m. tous les jours (exc. dim.)

ROMEO BRISSETTE

240 St-Thomas

Longueuil

Tél.: 2644

29

LE COURRIER DU SUD — — — THE SOUTH SHORE COURIER
HEBDOMADAIRE BILINGUE BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Edité

par

CIRCULATION

12,225

Published

by

LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE.
181-A St-Charles, Longueuil 296 Elm, St-Lambert
Tél.: 6-169 Tél.: 7461

FROM A
SOUTH SHORE
PARK BENCH

By Syd Cross



to the point where he is now starring with the Sherbrooke Q. S. H. L. Hockey club.

Good semi-pro Sunday baseball is a terrific booster for town morale and public relations. It gives the whole family a chance to go out together, and in a province where movies are barred to the younger members, this means a lot. The trips out of town to follow the local club are a big thrill, too, for the whole family. And a good team helps put the old town on the map, too. The ball game also gives you city fathers a chance to get out and meet your fellow-citizens.

A group of earnest local backers have secured option on franchise in the Richelieu Senior Baseball League, along with St. Bruno, Marieville, Lachine and other not-too-distant towns. All we ask is that the infield of the fine big Paul Pratt diamond be graded and sodded and that the ball club be given a break in the arrangements for the use of the park in the interest of home town sports.

To my mind a swell Sunday consists of church, home to a good dinner, and then — "Take Me Out To The Ball Game!"

☆ ☆ ☆

Here and There . . .

A word to the wise . . . one of the candidates for a seat on the St. Lambert City Council has the blessing (if you can call it that) of the little legion of anonymous letter writers . . . "nuff said . . ."

little better than the average of the people who elected him, many people have the idea that politics is all bad and that only weak and incompetent men can hold public office. A recent poll reflected this attitude. When a representative group of parents was asked, "Would you object if your son or daughter decided to politics?" nine out of ten answered that they would not like to see their children go into politics.

Qualified men are needed more badly than ever in government today, but our unfair criticism of politicians is making capable office seekers more and more reluctant to risk their good names in the ring. Many a good citizen has turned down the opportunity to run for office because he did not want his reputation ruined by criticism based on the false promise that politics is evil.

We will not get better government if we continue to smear and condemn our public officials unjustly. We must realize that man works best when what he does is regarded as worth while. We can hardly expect public officials to consider their work worth while when it is sneered at by average citizens. Only if we dignify public office, and work with good public officials rather than against them, will we get better government.

With apologies to one of the pocket-sized magazines which, in turn, quoted from a Wisconsin Taxpayers Alliance broadcast. —

A plea for good semi-pro ball on the South Shore . . . To Longueuil's Mayor Paul Pratt and Councillors Alf Doucet, Tony Lebrun, Clovis Lareau and Marcel Lamoureux we address an earnest plea to give baseball a chance — something it has not had locally for many years past. We have a fine park, the local talent for the nucleus of a strong team, and the most enthusiastic and experienced leader possible in the person of Jean-Paul Monette, who has sent more local athletes into the big time than anyone else. "Jay-Pee" is now a scout for the Drummondville team which in turn is affiliated with the Detroit Tigers Club. Two of Paul's Longueuil lads have landed berths with the Alexandria, New Orleans club — pitcher Gaetan Laliberté and catcher "Ti-Noire" Lamoureux. Paul has also landed a shortstop named Jimmy Heath with the Drummondville club, leaving shortly to train at Lakefield, New Jersey, and everyone knows the story of Jacques Prefontaine, the Longueuil boy Paul developed

A few weeks ago we stated that Fred Dumbeck, noted sound man from "the Park" would be silenced in future as a result of committing matrimony, and Fred fears that some folks may take us too literally . . . he wants it known that he will still be available to help out any worthwhile local organization that can use his equipment and technical assistance to advantage . . . nice going Freddie . . .

Congratulations and best of luck to Don Fickett on his new commercial venture — the Louis Lamarre store in St. Lambert . . . incidentally the place is just littered with gargains in toggerly for kiddies and grown-ups . . .

Belated congratulations to Bucko Picard, popular operator of the lower Quinn "Biscuit Barrel" who led his Bruins to the Championship of the L. R. A. House Hockey League . . . Buck played on defence and was a steady and inspirational influence on the rest of his young team . . .

Buck, who celebrated his 33rd birthday a few days back is getting in shape to play centre field for Longueuil's semi-pro entry in the Richelieu Baseball League . . .

Hasn't handsome Dick Sheasgreen more than just a business interest up Ottawa way? Fred (Birch Avenue) Dever is certainly an enthusiastic booster of the Legion Salvage Drive . . . he had his bundle out last Saturday, and the drive takes place April 21st . . . Has the owner of a big blue Hudson purchased St. Chazz Street for his own private speedway?

Gordie Baxter went into a local garage the other day to purchase a cap for the gas tank of his old crate, and came out five minutes later driving a brand new buggy . . . Glad to note old friend Leo Desmarais has opened a shoe store on Grande Allée in Mackayville . . . that boy knows his shoes from way

(Cont. on page 15)

FIANCÉS

DU PRINTEMPS, CONSULTEZ

Julien Bellemare



BAGUES A DIAMANTS

30 & 40% meilleur marché

Pour vos Trophées, Consultez-nous

JULIEN BELLEMARE

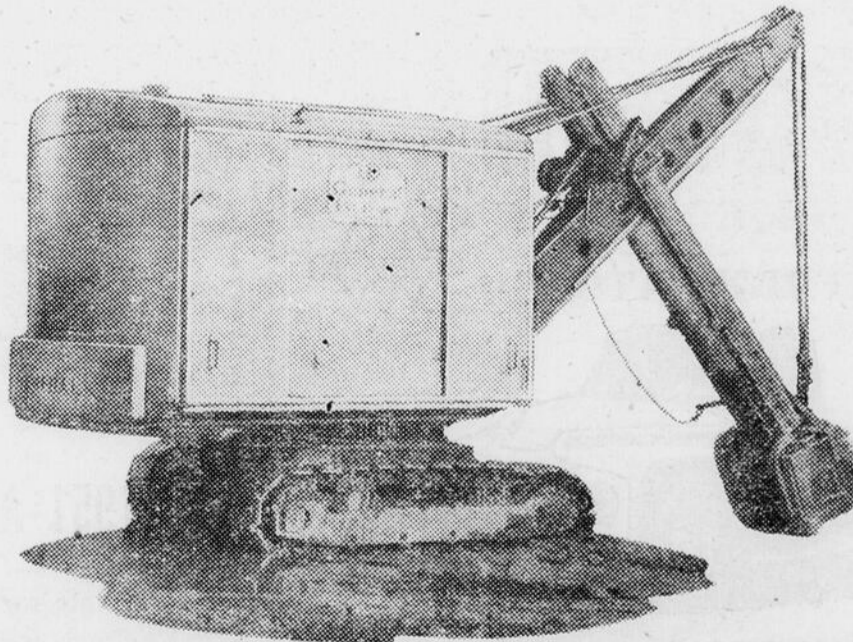
1418 PAPINEAU — MONTREAL — TEL.: AM. 1053

(près Ste-Catherine)

EXCAVATION

• NIVELLEMENT

• NIVELLING



PHONE: ST-LAMBERT ZONE

7-495

P. B. READY MIXED

CONCRETE & EXCAVATORS LTD.

40 BRIDGE

ST-LAMBERT

Voquez! du NEUF AVEC DU VIEUX



EMAIL CILUX "La couche magique"

Renouvele de vieux meubles désuets. Votre choix de 24 gaies couleurs qui restent fraîches, au dedans, au dehors. CILUX est lisse, sèche vite, aisé à nettoyer. Sa surface dure et luisante se rit des intempéries. Neuf couleurs spéciales pour automobiles.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT CO. LTD.

19, rue Green St-Lambert Tél. 4415

Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

POURQUOI PAYER PLUS !

ACHETEZ CHEZ BOND CLOTHES
et épargnez le profit de l'intermédiaire

LE SOUS-SOL DE NOTRE MANUFACTURE NOUS SERT DE MAGASIN SANS LOYER !
VOYEZ NOS AUBAINES ! PROCUREZ-VOUS votre HABIT ou PALETOT de printemps maintenant



WHY PAY MORE !

SAVE ON MIDDLE MAN'S PROFIT. WE HAVE NO STORE. OUR FACTORY BASEMENT IS RENT FREE. SEE THESE VALUES GET YOUR NEW SPRING SUIT OR TOPCOAT NOW.

250 mens' TOPCOATS	
GABARDINE PALETOTS POUR HOMMES	\$19.95

Mens Summer Tropical WEIGHT SUITS	14.95
HABITS TROPICAL	

150 LADIES SUITS VALUES TO \$39.75 COSTUMES pour DAMES	14.95 AND UP
--	------------------------

500 Pairs of Trousers PANTALONS	4.95 AND UP
------------------------------------	-----------------------



COUPONS

Balance of Cloth 1/4 yard up to 5 yards. Also by the pound: 50c LB and UP.

Balance de Matériel 1/4 de verge jusqu'à 5 verges. aussi à la livre: 50c

400	MEN'S SUITS Pure Wool Worsted Suits HABITS pour hommes	29.95 AND UP
------------	--	------------------------

SCOTT, l'un des plus importants manufacturiers de vêtements pour hommes au Canada, vous donne l'occasion d'économiser beaucoup d'argent. A nos ventes du samedi, organisées pour l'avantage de nos 800 employés, leur famille et leurs amis, et maintenant ouvertes au public en général—nous offriront à des prix ridiculement bas des complets non réclamés, des modèles de dessinateurs et d'autres vêtements légèrement défectueux, qui ne sont pas totalement au niveau de qualité que nous exigeons. — La vente se tient dans les salles de vente de notre manufacture, où nous ne payons pas de loyer. Nos vendeurs sont des membres du personnel de notre manufacture qui veulent consacrer leurs samedis à ce travail. De toutes les économies ainsi réalisées, c'est vous qui bénéficiez.

SCOTT, one of Canada's top makers of clothes for men, offers you the opportunity to dress well at low cost. At our famous Saturday sales which were primarily organized for the benefit of our 800 employees, their families and friends, and now thrown open to the general public — we offer at ridiculously low prices unclaimed suits and coats, designers' models and quality clothing with minor imperfections that do not quite measure up to the regular high standard which is our standby. — The Saturday sales are held right on the premises at our own factory where there is no rent to pay and pass on to you. The salespeople are our own regular employees who give up their Saturdays to make these big events possible. All these expense-cutting factors add up to important savings to YOU.

VENEZ TOUS LES SAMEDIS DE 9 A.M. A 5 P.M.

COME EVERY SATURDAY FROM 9 A.M. TO 5 P.M.

BOND CLOTHES SHOPS

210, RUE ST-JEAN

LONGUEUIL

210 ST. JOHN ST.

29

29

29

Courrier DE Micheline

Mon fiancé m'a avoué qu'en me mariant, je devrais habiter, pour au moins quelques années, chez ses parents. Chez moi, on me décourage et on me demande même de laisser ce jeune homme puisqu'il n'est pas en condition de me faire vivre en dehors de sa famille. On me dit qu'il est impossible de s'en-

tendre avec une belle-mère, surtout si l'on doit vivre sous le même toit. La mère de mon fiancé est charmante et je l'aime beaucoup et ils n'ont que lui d'enfant. Que faire? J'aime passionnément mon fiancé et à trente ans, je ne crois pouvoir jamais trouver mieux.

Un conseil, je vous prie.

Pauvres belles-mères! On adule les mamans mais l'on renie les belles-mères. Pour quelques-unes qui sont difficiles, jalouses, irritables et qui veulent encore mener leur fils, on leur lance à toutes, la même pierre. Je concède qu'une maman qui perd tout à coup un grand fils à qui elle a donné le meilleur d'elle-même en éprouve quelque tristesse, surtout si la belle-fille s'arroge de ses droits

pour lui montrer ouvertement qu'elle passe maintenant au second plan. Il y a certainement un côté pénible là-dedans mais c'est une loi divine. Connaissant et aimant d'avance votre future belle-mère et ne devant faire maison commune que pour un temps limité, il vous suffirait d'user de délicatesse et de ne jamais vous poser entre la mère et le fils. Il faudra aussi prendre à votre charge quelques menus travaux de ménage de façon à ne pas donner un surcroît de travail à la mère de votre futur époux. C'est une question de tact, de doigté, infiniment délicate. L'important est d'entrer dans votre nouvelle famille avec une impression de confiance, pourvu que celle-ci vous aime et qu'on ait eu l'occasion de vous le dire et de vous le prouver. En route vers le bonheur...

MICHELINE

"Notre" Passage ...

(Suite de la 1ère page)

Les dernières nouvelles nous rapportent que les deux victimes sont encore dans un état précaire. Mons. Nelson Auclair 37 ans le propriétaire du camion, de Chambly Canton, qui souffrent de nombreuses fractures, est encore inconscient. Son compagnon Mons.

Hilaire Lacroix, 25 ans de St-Charles de Bellechasse a repris ses sens.

Lors de l'accident, les deux victimes reçurent les premiers soins du Docteur Cyr de Ville LeMoyné Mons. le Curé Brossard de St-Jo-

saphat fût mandé sur les lieux afin de porter les secours spirituels à ces deux nfrunés.

Les constatations et enquêtes d'usage furent faits par le Chef Prindle de Ville LeMoyné.

Consultez R. MONGEAU, chez

G. J. PAPILLON

Etabli en 1915

257, LAURIER OUEST

MONTREAL

MARCHAND DE FOURRURES

STORAGE
VOÛTES MODERNES

Soyez parmi nos nombreux clients de la Rive-Sud qui apprécient notre service de livraison rapide.

Signalez CRescent 3223
pour entreposer vos fourrures

Venez voir notre assortiment de manteaux de fourrures.

FAITES RÉPARER VOS FOURRURES
DURANT L'ÉTÉ

How "Skinny" Girls Get Lovely Curves

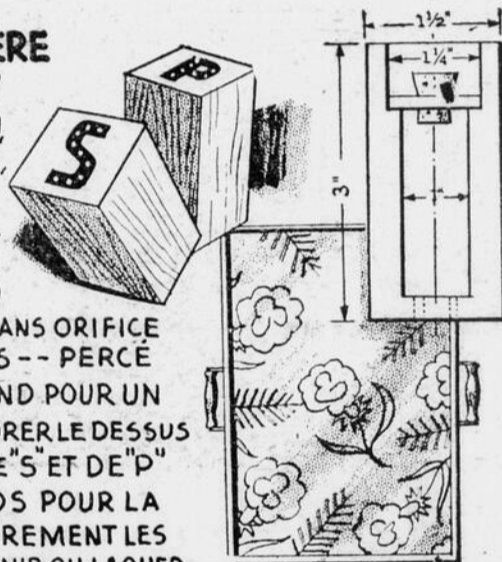
Gain 5 to 10 lbs. New Pep

Thousands who never could gain weight before, now have shapely, attractive figures. No more bony limbs, ugly hollows. They thank Oxtrel. It puts flesh on bodies skinny because blood lacks iron. Peps you up, too. Improves appetite, digestion so food nourishes you better. Don't fear getting too fat. Stop when you gain figure you wish. Introductory or "get-acquainted" size only 60¢. Try Oxtrel's Famine Tablets for new pounds, lovely curves, new pep, today. At all drug stores.

AUTOUR DU FOYER...

SALIÈRE ET POIVRIÈRE

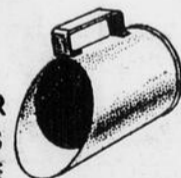
PIÈCES DE BOIS DE 1 1/2 X 1 1/2 X 3, EN ÉRABLE, BOULEAU, NOYER OU SUMAC. PERCER, AU VILEBREQUIN, TROU DE 1 1/4 DIAM., 3/4 PROF. FORER EN SUITE TROU DE 1" DIAM. JUSQU'À 1/4 DU BOUT OPPOSÉ. COLLER DANS ORIFICE DISQUE PLAT EN BOIS -- PERCÉ D'UN TROU ASSEZ GRAND POUR UN PETIT BOUCHON. PERFORER LE DESSUS DE TROUS EN FORME DE "S" ET DE "P" (TROUS PLUS GRANDS POUR LA SALIÈRE). SABLER LÉGÈREMENT LES BORDS EN BISEAU. VERNIR OU LAQUER.



PAPIER-TENTURE SUR PLATEAU
DONNER 2 COUCHES DE VERNIS OU
RECOUVRIR D'UNE VITRE.

PELLE À FARINE

TAILLER EN BIAS
LE BOUT OUVERT
D'UNE BOÎTE DE
CONSERVE. SOUDER
OU FIXER AVEC DES
RIVETS LA POIGNÉE
D'UNE VIEILLE CAFETIÈRE



SABLER PARTIES ENDOMMAGÉES.
APPLIQUER VERNIS, PEINTURE OU ÉMAIL
(2 COUCHES). MÉTAL ÉMAILLÉ NOIR, PEIN-
TURÉ OU BRONZÉ. PEINTURER L'IN-
TÉRIEUR OU RECOUVRIR DE CRETONNE.
ON PEUT METTRE DES LIVRES SUR
LA TABLETTE INFÉRIEURE.



VIEUX
PUPITRE
CABINET
À TOUTES
FINS.

Le carnet de Jean Bricole



Je parlais, depuis des mois, de construire une armoire sous l'escalier de la cave pour utiliser cet espace perdu... et les circonstances m'ont forcé la main! J'ai vu un voisin qui mutilait ses armoires en les taillant au petit bonheur et cela m'a fait songer que j'avais, moi aussi, un émondage à entreprendre. J'ai perdu une heure à chercher le sécateur, d'abord dans le garage puis dans la cave. Je l'ai finalement trouvé... sous l'escalier de la cave.

La leçon a porté fruit, car l'armoire est maintenant construite. Je me suis réservé une étagère pour certains outils de jardin. Les autres permettront à ma femme de ranger ses conserves.

De retour à l'école

Je désirais depuis longtemps un de ces pupitres vieux style comme il y en avait autrefois dans presque toutes les écoles. La semaine dernière, j'en ai trouvé une "mine"! Alors que je visitais un ancien confrère de classe devenu principal d'école, près d'Ottawa, j'ai mentionné le fait au cours de l'entretien. Il n'a rien dit sur le coup, mais, peu après, il m'a conduit dans une pièce de débarras contenant des douzaines de ces pupitres et il m'a invité à me servir. Inutile de dire qu'il n'a pas eu besoin de répéter l'offre deux fois. J'ai réussi à en placer trois dans mon automobile. Avec le premier, je ferai un cabinet à toutes fins pour mon bureau.

Du papier-tenture à la rescousse!

Le plus jeune de la famille, dit-on, se tire toujours d'affaire plus facilement que les autres. Je commence, ma foi, à croire que c'est vrai. Mon "petit dernier" a brisé, l'autre jour, la vitre d'un plateau et il s'en est tiré en faisant remarquer que, la surface sous la vitre étant défraîchie, le mal n'était pas grand. Cela m'a donné l'occasion de mettre en pratique une suggestion d'une revue. Nous avons nettoyé et sablé le plateau, puis nous avons collé au fond du papier-tenture que nous avons recouvert d'une vitre. Maintenant, ma femme trouve que Piston a fait un bon coup en brisant le plateau!

Rien n'est plus simple à fabriquer qu'une pelle à farine. Pour tous matériaux, il suffit d'une boîte de conserve et d'un manche de vieille cafetière. Vous serez étonné de voir tout ce qu'on peut faire avec des boîtes de conserve.



UNE ARMOIRE DANS LA CAVE

PLANCHETTES DE 2X2
CLOUÉES À DES CHEVILLES
SUR LE PLANCHER. 3 MONTANTS
DE 2X2. REVÊTEMENT DES CÔTÉS:
Panneaux de caisses d'emballage,
contre-plaqué ou planches murales.

COUVRIR LES JOINTS DE LATTES. RECOUVRIR DE PANNEAUX ET DE PLANCHES LA SURFACE SOUS LES MARCHES (POUR PROTÉGER CONTRE LA POUSSIÈRE.) SOUTENIR LES TABLETTES AVEC DES SUPPORTS MÉTALLIQUES -- OU DES PLANCHETTES LATÉRALES (POUR OBTENIR PLUS D'ESPACE). VIEILLE PORTE GRILLAGÉE (REPLACER LE GRILLAGE PAR DU CONTRE-PLAQUÉ DE 1/4").

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES
PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

CHARS

usages GARANTIS

Toutes voitures vendues avec garantie 50-50
pour 30 jours.

VOICI DE BONNES NOUVELLES POUR LES RÉSIDENTS DE LA
RIVE-SUD — UNE AVANT PREMIÈRE DU PLUS GRAND
TERRAIN DE CHARS USAGÉS SUR LA RIVE-SUD.

GUARANTEED

used CARS

All cars sold with 50-50 Guarantee
for thirty (30) days.

GOOD NEWS FOR RESIDENTS OF THE SOUTH SHORE DISTRICT
— A PREVIEW OF ONE OF THE LARGEST USED CAR
LOTS ON THE SOUTH SHORE.

THIS WEEK'S SPECIAL

1951 Mercury Sedan

Overdrive, Airconditioning,
Direction signal lights.

\$2,995.00

SPECIAL

1939 Packard Sedan

7 passengers. New motor, good tires
airconditioning. Very clean.

\$575.00

Moteur neuf. — Bons pneus.

SPECIAL

1936 Dodge Coach

Very good running order.

\$185.00

Très bon ordre.

1951 Ford Convertible **\$3,295.00**
Fully Equipped — Tout équipé

1951 Ford Victoria Sedan **\$3,275.00**
Fully Equipped — Tout équipé

1949 Monarch Sedan **\$1,575.00**
Fully Equipped — Tout équipé

1948 Mercury Club Coupe **\$1,275.00**
Very clean - Heater - Très propre

1947 Kaiser Sedan **\$1,125.00**
(29 miles to gal.) Airconditioning. Like new.
Comme neuf.

1940 DeSoto Sedan **\$695.00**
Fully Equipped — Tout équipé

Plusieurs autres modèles: \$100.00 et plus.

ÉCHANGES ACCEPTÉS

TERMES FACILES

Satisfaction garantie

1939 Plymouth Sedan **\$575.00**
Black, Heater. — Noir, chaufferette.

1939 Chevrolet Coach **\$495.00**

1938 Ford Sedan **\$475.00**
Licence 1951 License.

1937 Ford Coach **\$445.00**
Like new. — Comme neuf.

1937 Plymouth Coach **\$495.00**
New tires, very good order. — Pneus neuf.

1937 Dodge Sedan **\$395.00**
Good running order. — Très bonne condition.

1935 Ford Coach **\$375.00**
Very clean. — Très propre.

1934 Ford Coach **\$295.00**
Very good order. — Très bon ordre.

Many others from \$100.00 on.

TRADE-INS ACCEPTED

EASY TERMS ARRANGED

Satisfaction Guaranteed

DISTRICT MOTOR SALES

1/2 MILLE DU PONT

965 BOULEVARD TASCHEREAU

29

29

29

Les Dominicains de Sainte Catherine de Sienna

La Maison Familiale Saint Joseph, Ville Jacques-Cartier.

Le long de l'Avenue Beauregard, entre Ste-Hélène et le Blvd Taschereau, route ouverte en juin 1950 à l'occasion de la Bénédiction de la pierre angulaire d'une imposante construction par Son Ex-

cellence Monseigneur Anatase Forget, Evêque de St-Jean, sous la présidence de l'Honorable Docteur Albany Paquette, Ministre de la Santé, en présence du Colonel Redmond Roche, se dressent les longs bâtiments de la Maison Familiale St-Joseph, bâtiments de briques rose, surmontés d'un audacieux clocher à la croix se dressant fièrement vers le ciel. Les plans ont été exécutés par MM Crevier & Bélanger, architectes à Montréal et les travaux confiés à R. C. Hamelin Ltée, Ingénieur-Constructeur; ceux-ci commencés en Novembre 1949 sont achevés et les divers corps de métier procèdent activement à la finition intérieure. Mais depuis des mois un obstacle a surgi: le défaut d'eau potable indispensable à la vie, surtout dans un tel établissement. Il semble devoir se résoudre bientôt et dès que les canalisations apporteront l'eau à l'Orphelinat il sera possible d'envisager une date d'ouverture de l'Oeuvre nouvelle, grand bienfait pour la population de Ville Jacques-Cartier et de la Rive-Sud.

Cet Oeuvre qui va s'ouvrir n'est autre que celle de l'enfance malheureuse, celle des enfants orphelins ou délaissés, pauvres ou abandonnés. Ces petits - garçons et filles de 6 à 14 ans - seront accueillis par les Religieuses Dominicaines de Ste-Catherine de Sienna qui leur consacreront leur temps, leur dévouement et le mérite de leur vie de prière et de sacrifice. Ces enfants lurs seront confiés soit par l'Assistance publique, soit par des parents dans l'impossibilité de s'occuper d'eux.

L'éducation donnée dans les locaux attrayants et modernes sera familiale et bien comprise pour faire de ces enfants des hommes et des femmes capables de gagner leur vie honnêtement et chrétiennement. - Il est trop tôt pour décrire classes, dortoirs, salles de jeux ou réfectoires et pendant que les plâtriers, menuisiers, électriciens, peintres mettent la dernière main à l'ouvrage avant que les Religieuses puissent venir à leur tour aménager les locaux, faisons connaissance avec cette Congrégation Dominicaine de St-Catherine de Sienna. - Rappelons-le, la Rde Mère Agnès Catherine, O.-P., Prieure Générale, et sa compagne la Rde Mère Anne de Jésus, O.P., sont arrivées à Québec-Montréal

le 11 juillet 1949 et dans la Paroisse St-Jean-Vianney depuis le 14 Septembre de cette même année, appelées par Son Excellence Mgr Anastase Forget et le Rév. Père Beauregard O.F.M., Curé, afin de secourir les apuvrés et les enfants.

Sans attendre l'ouverture de la Maison Familiale St-Joseph, les Religieuses ont ouvert un Dispensaire depuis le 30 avril 1950. Une Religieuse Diplômée de France et du Canada, faisant partie de l'Association des Infirmières de la Province de Québec, reçoit les jeunes mamans, leur donne des conseils appropriés, pèse les bébés, fait les piqûres, les pansements et donne les soins nécessaires. Elle visite les malades qui ne peuvent se déplacer et leur porte avec le soin, le pansement ou la piqûre, le réconfort de son sourire et sa joie dominicaine. Depuis peu une autre Soeur, garde-malade diplômée, l'aide en ses courses charitables.

Dans leur petit appartement de la rue St-Georges, les Dominicaines en attendant de retrouver un cadre conventuel s'efforcent de vivre en plénitude leur Règle Religieuse et malgré l'exiguïté du local qui sert à toutes fins, l'Office divin est chanté ou psalmodié aux différentes heures du jour avec autant de dignité et de ferveur que s'il se déroulait sous les voûtes d'une Chapelle en présence du St-Sacrement. C'est dans la prière de l'Eglise, prière liturgique et dans l'Oraison et les Sacrements que les Soeurs puisent la vie intérieure intense qui leur permet de vivre le bel idéal Dominicain de contemplation et de don joyeux aux âmes.

A. J.
(A SUIVRE)

LE CINEMA DANS LE SWIGWAMS

Qui dit Iroquois, dit légende; Il suffit de prononcer ce nom pour qu'aussitôt les imaginations, même les moins fertiles, se prennent à évoquer ces carnages meurtriers, des tortures sadiques, des scalpements barbares. On nous a tellement dit que "Les Iroquois étaient les plus sauvages de tous les sauvages", qu'aujourd'hui encore il nous est difficile de croire autrement.

Cette idée a sans doute pris naissance du fait que les Iroquois se sont opposés de façon plutôt catégorique à l'invasion de leur sol par les explorateurs et pionniers. On pourrait peut-être prétendre qu'ils ont manqué d'humour, mais il reste quand même qu'ils n'ont pas trouvé drôle leurs premières rencontres avec les soldats du roi de France qui étaient — avouons-le — plutôt vifs à tirer de l'arquebuse. Convaincus que les visages pâles leur voulaient la guerre, ils n'ont pas raté une seule occasion de leur rendre la vie misérable. Les attaques, les escarmouches, les représailles se sont continuées de part et d'autre pendant bien longtemps. Puis un jour les Iroquois, subjugués par la force des armes durent signer la paix avec l'homme blanc...

La hache de guerre est enterrée depuis un siècle et demi, mais la légende persiste toujours. Pourtant les Iroquois d'aujourd'hui ne sont plus les individus belliqueux qu'étaient leurs ancêtres. Ils se sont fort bien adaptés à notre civilisation et sont devenus comme tous leur frères Peaux-Rouges, d'excellents canadiens.

Ils sont tellement progressifs que les grandes inventions du jour n'ont plus pour eux aucun secret. Ainsi, par exemple, à la réserve de Caughnawaga, près de

Feu - Vie - Vol - Maladie - Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilité

O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. Zone 6-350

Paul M. Emard, C.C.S., gérant
210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: Zone 6-672
Une police d'assurance placée par nous est une protection absolue

Montréal, le grand chef Poking-fire donne durant l'été pour le bénéfice des touristes, des représentations de films documentaires. Après que les visiteurs ont contemplé tous les souvenirs historiques de la bourgade, depuis les casques à plumes jusqu'aux calumets de paix, le chef les réunit sous une grande tente et leur fait voir quelques réalisations de l'Office national du film, qui traitent de la vie et de la culture indienne au Canada, sans aucun préjugé de tribu, de caste ou de groupe. L'équipement et les films sont fournis par l'ONF et le grand chef s'occupe lui-même de la projection. Il s'acquitte d'ailleurs de ce travail avec une grande habileté, puisqu'il était jadis projectionniste de films en 35mm.

Montréal, le grand chef Poking-fire donne durant l'été pour le bénéfice des touristes, des représentations de films documentaires.

Après que les visiteurs ont contemplé tous les souvenirs historiques de la bourgade, depuis les casques à plumes jusqu'aux calumets de paix, le chef les réunit sous une grande tente et leur fait voir quelques réalisations de l'Office national du film, qui traitent de la vie et de la culture indienne au Canada, sans aucun préjugé de tribu, de caste ou de groupe. L'équipement et les films sont fournis par l'ONF et le grand chef s'occupe lui-même de la projection. Il s'acquitte d'ailleurs de ce travail avec une grande habileté, puisqu'il était jadis projectionniste de films en 35mm.

Argent à Prêter

AVIS AUX PROPRIETAIRES

Nous pouvons vous prêter en première et deuxième hypothèque tous les argents dont vous pourriez avoir besoin pour réparer ou améliorer vos propriétés.

Adresse:

5260 Ave Delorimier
Tél.: FALKirk 0032



A votre service:

- Réceptions
- Banquets
- Mariages

BUFFET ST-GEORGES

(une entreprise de chez-nous)

Courtoisie - qualité - quantité

767, Mercier, Montréal-Sud
Tél.: LONG. 3936

LE DOCTEUR ROBERT FAVREAU

attaché au centre anti-cancéreux de L'UNIVERSITE MCGILL

annonce l'ouverture d'un

1 — LABORATOIRE DE CYTOLOGIE pour le dépistage précoce du cancer et de l'infection chez la femme.

2 — CLINIQUE DE GYNECOLOGIE

SUR RENDEZ-VOUS

191 GRANT — LONGUEUIL — TEL.: Zone 6-634

Téléphone: 7066 36, rue Lemoyne

PHARMACIE

GEO. GRUFFY, L. PH.

SPECIALITES:

Prescriptions — Analyses Zondek

ASSORTIMENT DE COSMETIQUES

Service de Photographie: 8 heures

Livraison Rapide

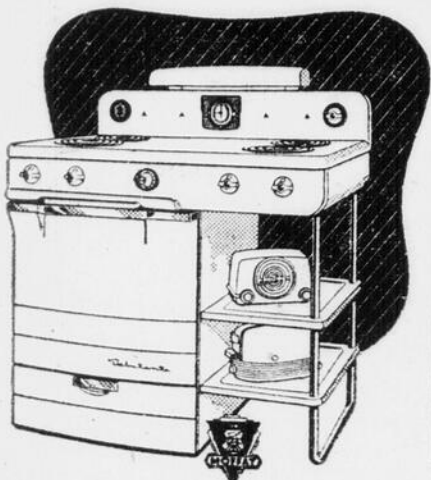
DE 8 HRES A.M. A 11 HRES P.M.

Pour:

Longueuil, Boucherville, Laprairie, Verchères, Varenne.

Ville Jacques-Cartier

the Range with tomorrow's features
Moffat Debutante



\$298.00

MOFFAT, always setting the pace, now offers you an entirely new concept in range styling and design, combined with the latest automatic clock-controlled features for cooking ease and convenience.

SHELVES—streamlined right into the range so that equipment is at hand when needed, and out of the way when not in use. DIVIDED TOP — for easier working. RED SPOT or CON-RAD TUBULAR ELEMENTS—your choice. WIDER OVEN — full width door, takes 25 lb. turkey easily — WARMING OVEN DRAWER — with separate element — MINUTE MINDER—AUTOMATIC OVEN HEAT CONTROL.

The Moffat Debutante sells at a price you can afford. See it in our store today.

Other ranges from

\$209.00 to \$484.00

R. O. TURCOT

Electrical Appliances

51 St. Charles — Tel.: 6402
Longueuil



FURS

Moth-Proofed and Stored

2% for the season
2 1/2% for the whole year

Entreposage de FOURRURES

2% pour saison
2 1/2% pour l'année

NORMAN TAILLEUR VALET SERVICE

TAILLEURS - NETTOYEURS - TEINTURIERS - LAVAGES

TAILORS - CLEANERS - DYERS - LAUNDRY

133 CH. CHAMBLY — LONGUEUIL — TEL.: 6-294

BILL MATHER AND ASTOR THEATRE HOSTS TO SMOKE-EATERS

"Blaze Busters" Depicts Fire-Fighters' Big Job.

Last Monday afternoon St. Lambert Police Fire Chief Gerald Reilly rounded up a large party of interested dignitaries of St. Lambert and neighbouring municipalities to take advantage of the invitation of genial Bill Mather, popular manager of the Astor theatre, to attend a special private showing of "Blaze Busters", a gripping film depicting the great work being done by municipal fire departments in protecting life and property. The part played by the latest in modern equipment in backing up the initiative and courage of the fire-fighting teams was brought out in spectacular fashion.

Among those whom we noted in attendance were Chief Reilly and Captain Rollie Brosseau, as well as several members of the St. Lambert Volunteer Fire Department, along with local Fire Commissioner Alderman J. H. Townshend, Chief Weston Prindle and two constables from Ville Lemoyne, Chief Ste-Marie and three men from Ville Jacques-Cartier, Inspector Dan McPherson and his son from Verdun's Fire Department, Lachine Fire Chief A. Mickie and three of his men, Constable Forshaw of Greenfield Park, St. Lambert Alderman J. H. Oughtree, Cecil MacNaughton, K.C. and many more, including a delegation from Longueuil.

Following the showing of the feature film and a very interesting news reel of the Frank Costello hearing before the U. S. Senate,

Chief Reilly thanked Bill Mather on behalf of the appreciative little gathering, for his thoughtfulness in arranging the get-together.

Once again Lion Bill Mather goes into the records for another splendid example of the civic spirit for which he is noted.

From The Lion's Den.

Last Tuesday's meeting of the Lions Club of St. Lambert was highlighted by the guest speaker, Lloyd McClintock, blind, but still a senior officer of the Canadian National Institute for the Blind whose talk, enlightened by spots of pathos and humour, really gave one a good picture of the wonderful work undertaken and carried out by the Institute.

How a newly blind person — completely discouraged — is visited by a field officer of the Institute who, being blind also, can encourage these people to regain their morale by not thinking of the things they cannot do, but only for the many things they still can do and that they are still useful and important citizens. He mentioned one firm in Montreal where a production line composed of all blind personnel was more efficient than a parallel line of people who could see — and tardiness and absenteeism were almost unknown in the blind group.

Of 18,000 blind people in Canada 40% were blind because of ignorance, carelessness or lack of medical care.

Lion Tom Cogan, recent Chairman of the Operatic Committee, rendered (by compulsion) a solo that was really up to Operatic standards.

Chairman Frank Steeves gave a report on the very satisfactory response, so far, of the Easter Seal Campaign for Crippled Children and Lion Dick Ross reported on the very satisfactory amount the Welfare Fund of our Lions Club will receive from the big Professional Golfers Tournament in Montreal last fall and which was under the Chairmanship of our own President Larry Sheasgreen who was in the chair, as usual, Tuesday night.

Past President Roy Robinson inducted, in his usual capable manner, two new Lions into the Den in the persons of Lions Tom Hunter and Louis Lamarre — who have already been appointed to working committees.

Les savants ont réussi à prouver qu'après tout la lune n'est pas un énorme fromage. Mais tout ce qu'il s'en savent ne touche que 50 pour cent de la superficie totale qui seule est visible de la terre.

Cours de formation pour nos chefs Scouts

La Fédération des Scouts Catholiques donnera une série de cours à l'intention de ceux qui dirigent les troupes scouts de la rive sud; une équipe de commissaires délégués par le Quartier-général canadien en assurera la bonne marche. Ces cours sont également destinés aux anciens scouts ainsi qu'à tous ceux qui désireraient s'occuper de scoutisme dans leur localité.

Les sessions théoriques et les démonstrations pratiques auront lieu au local de St-Antoine de Longueuil (sous-sol de l'église du même nom) et seront couronnées par un camp au domaine scout de Vaudreuil.

Les dates des cours: 2, 3, 9, 10, 16, 17, 23, 24 avril, de 8 à 10 heures P.M. Pour renseignements supplémentaires: Roger Bordeleau, commissaire aux relations extérieures, 131 rue Labonté, Longueuil 4298.

16, 17, 23, 24 avril, de 8 à 10 heures P.M. Pour renseignements supplémentaires: Roger Bordeleau, commissaire aux relations extérieures, 131 rue Labonté, Longueuil 4298.

Tél.: St-Lambert 4960

SYLVIO MARTIN

ENTREPRENEUR PLATRIER
PLASTERING CONTRACTOR
Réparations: Ciment et Stucco
Alterations: Cement and Stucco

30, RUE ST-PIERRE

VILLE DE LEMOYNE

**ENTREPRENEURS
CREUSAGE DE CAVES
et EGOUTS, Etc.
NIVELLEMENT**

**TERRE POUR PARTERRES
ET POUR REMPLISSAGE
A VENDRE.**

**EXCAVATING
LANDSCAPING
AND SEWERS
CONTRACTOR**

**EARTH FOR FILLING
and also
TOP SOILS
FOR SALE**

L. A. BONNEAU

1855, Laurier

Mackayville

Tél.: 4864

St. Lambert Alderman John L. Townshend Stands Again



JOHN L. TOWNSHEND

At the request of a large number of citizens, Alderman John L. Townshend is offering himself for reelection on April 16th.

When he was elected three years ago he promised to do his part in providing St. Lambert with sane, honest government and everyone will agree that he has kept that promise. The past three years has been an era of great progress in St. Lambert. During this time nearly five hundred new homes have been built. Without any increase in taxes and notwithstanding substantial increases in wages to City employees and increased costs for all materials purchased, substantial surpluses have been shown each year. For the year 1950, but for heavy capital expenditure, such as the new watermain, paving streets, etc., the surplus would have been in the order of \$140,000.

Also during Alderman Townshend's term of office the debt of the City has been reduced by some \$240,000, besides which the semi-annual interest payments on the debt have been kept up to date.

Alderman Townshend has never missed either a Council or Committee Meeting except when he was unavoidably out of town on business. In addition he has spent considerably time on City business during working hours. He has unbounded optimism for the future of St. Lambert and is willing to continue to serve the people of St. Lambert to the best of his ability and to do his best to make St. Lambert a better place in which to live.

For the past three years Alderman Townshend has, in addition to his work for St. Lambert, continued to serve the Canadian National Railways. He is chairman of the Perishable Freight Committee of the Railway Association of Canada, a member of the Canadian Committee on Food Conservation and is one of the three members of the International Institute of Refrigeration with headquarters in Rome.

(Paid Ad)

ASSURANCE AUTOMOBILE

Aussi

INCENDIE



ASSUREZ - VOUS

- avec -



Raymond SOUCIE

UN ELECTRICIEN ?

APPELEZ

ST-LAMBERT 4372

L. SICOTTE & FRERE

CONTRACTEURS ELECTRICIENS

ELECTRICAL CONTRACTORS

224 CHARRON

ST-MAXIME

NECESSITE ET AVANTAGES DES TROTTOIRS ET PAVAGES

A la demande des propriétaires fonciers dont les rues sont présentement sans pavages et trottoirs la Cité de St-Lambert projette un programme de travaux publics visant, non seulement à donner aux propriétaires établis sur ces rues les mêmes privilèges dont jouissent les citoyens de St-Lambert dont les rues sont pavées, mais aussi pour y attirer des constructions nouvelles, par conséquent, de nouveau revenus.

La situation actuelle est telle que les personnes désireuses de construire des résidences dans certaines parties de St-Lambert hésitent à le faire vu que les rues ne sont pas pavées et les trottoirs faits dans les quartiers où ils ont l'intention de bâtir.

C'est un principe élémentaire dans le commerce que de présenter la marchandise d'une façon attrayant pour attirer l'acheteur. L'application de ce principe aux sites vacants de St-Lambert suggère qu'il serait sage de faire les trottoirs et les pavages des rues où sont situées de telle propriétés. Il est évident qu'une propriété construite rapporte plus de revenus

que les montants que la ville reçoit actuellement en taxes sur ces terrains vagues, — dont plusieurs appartiennent à la ville et, conséquemment, ne sont pas sujets à taxes.

La ville n'a pas l'autorité de se voter des fonds pour confection de trottoirs et pavages de rues en bordure de ses terrains. C'est conséquemment le devoir d'une population éclairée et sage d'autoriser la ville à entreprendre des projets encourus pour telles améliorations.

Que les contribuables qui auront à voter le règlement d'emprunt gardent ces considérations en leur pensée!

L'Union Nationale à la radio, dimanche

La prochaine causerie politique de l'Union Nationale sera prononcée par monsieur Jean C. Fournier, journaliste et commentateur radiophonique, au poste CKAC, de 7h.30 à 7h.45 p.m. dimanche le 1 avril 1951.

G. R. Marks To Contest Seat Vacated By Alderman Jim Gilbert



G. R. MARKS

Mr. George Raymond Marks of Merton Avenue has agreed to the request of a large number of friends to stand as a candidate for Aldermanic Seat No. 3.

Mr. Marks has been prominent in youth work for great part of his business life. He was National President of the Young People's Union of the United Church from 1942 to 1946. Previously he was President of the Manitoba Executive and Associate President of the Same National organisation.

In addition to giving general leadership to his organisation he have a great deal of time to the work of youth camps in all parts of the country.

Mr. Marks was born in Lloydminster, Sask., and completed his schooling in Winnipeg where he entered the services of the Canadian Pacific Railway. After extensive experience in the transportation and safety departments which involved travelling throughout the West, he was transferred to Montreal as Wage Analyst in the Personnel Department.

Since residing in this City he has been active in youth work here as well as acting as Young Counsellor for the Montreal-Ottawa area, of his church.

(Paid Ad)

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE

ST-LAMBERT

TEL.: 2751

BEER - PORTER

AGENT SWP PAINTS



BIERE - PORTER

TEL.: 4110

3104 Grande Allée

Mme R. Hotte &

FILS
SON

MACKAYVILLE

Graisse pure
Pure Lard

32c

Beurre Peanut Butter

30c

Farine XXX Sac 3 lbs 32c

Shortening Domestic 39c

Boudin Gaza
Blood Pudding

25c

Savon — Soap
SUNLIGHT

9c

Catsup Heinz 25c

Gerber Cereal
Nourriture à bébé

25c

Sardine Casablanca
à l'huile d'olive

25c

Salad Dressing
MIRACLE WHIP 32 oz. 85c

Huile Mazola
Salad Oil

50c

Spic & Span

26c

FRUITS & VEGETABLES

Bananes - Bananas 17c

Laitue - Lettuce 2 for 27c

Tomates - Tomates 19c

Oignons - Onions 6 lb. 25c

Pommes - Apples 3 lb. 29c

Fèves chinoises germées

Chop Suey 2 lb. 19c

VIANDES — MEATS

Rôti de Longe de Porc 53c

Whole Front of Veal

Devant de Veau de lait 45c

Beefteck dans la ronde 99c

Sardines Jutland 10c

Catsup Aylmer 20c

Map-O-Spread 45c

Moutarde - Mustard 10c

Local Can Plant To Mark Canco's 50th Anniversary

The 50th anniversary of the American Can Company will be marked here by a dinner on March 19 at the Windsor Hotel for the 950 employees of the firm's Montreal plant and Atlantic District Sales Office. W. H. Mansfield, manager, announced today.

The local anniversary celebration will be linked by telephone with 70 other simultaneous dinners in 58 other cities and towns for the can company's 34,000 employees throughout the United States, Canada and Hawaii, he said. This telephone hook-up will be one of the most extensive long distance linkages in industrial history, the plant manager explained.

Employees attending the Montreal plant dinner will hear talks over the telephone circuit from New York by D. W. Figgis, chairman of the board of directors; C. H. Black, president and W. C. Stolk, executive vice president. They also will hear messages from the firm's division vice presidents in New York, Chicago and San Francisco and general manager in Hamilton, Ontario, Canada.

Ceremonies attending the presentation in New York of a citation by the National Canners Association commending the can company for its contributions to the canning industry during the past 50 years will be piped over the telephone circuits to each of the anniversary dinners.

A highlight of the Montreal anniversary program will be the inauguration here of the company's new long service emblem program. Mr. Mansfield will present a gold lapel insignia to Nick Lekas, the local employee who has been with the company for the greatest number of years. The presentation will be symbolic of service emblems to be given at a later date to all employees with five or more years of service. The company reports that nearly half of all its employees have service records exceeding five years, while more than 16 per cent have been with the company 20 or more years.

Arrangements for the Montreal plant anniversary dinner are in



Vente . . .

Réparations . .

Location . . .

Royer Typewriter

Tél.: Zone 6-423

150 Grant — Longueuil

charge of a committee composed of W. H. Mansfield, Plant Manager, chairman; F. J. Brennan, Sales Manager, J. F. Kerr, Office Manager, S. Jacob, Supervisor of Personnel, H. Leslie, Plant Superintendent and A. Hawker, Supervisor of Closing Machines.

La Passion de Jésus-Christ

(Complainte populaire d'origine inconnue et entendue pour la première fois par M. Marius Barbeau en 1923, alors qu'elle lui fut chantée par Mme Zéphirin Dorion, de Port-Daniel, comté de Bonaventure.)

La Passion de Jésus-Christ. La Passion de Jésus-Christ Elle est triste et dolente. Pécheur! Elle est triste et dolente.

Il a été sept ans nu-pieds, sept ans

[nu-pieds, nu-jambes (bis

Il a jeûné quarante jours sans

[prendre nourriture.

Mais au bout de quarante jours

[prit une pomme blanche.

En donne à Pierre, en donne à

[Jean, en donne à Michel ange.

Il dit à Pierre, il dit à Jean, il dit

[à Michel ange:

"Avant qu'il soit vendredi nuit, tu

[verras chose étranges.

Tu verras mes deux pieds cloués

[et mes deux bras s'étendre;

Tu verras mon côté percé par le

[fer d'une lance;

Tu verras mon sang découler tout

[le long de mes membres;

TTu verras mon sang ramassé par

[quatre de mes anges;

Tu verras ma mère à mes pieds

[qui est triste et dolente;

Tu verras la mer surmonter et les

[rochers se fendre;

Tu verras la lune, le soleil qui se

[combattent ensemble;

Tu verras les oiseaux du ciel qui

[en crieront vengeance;

Tu me verras porter aux cieux par

[quatre de mes anges;

Après de mon père célest' chan-

[teront mes louanges.

L'avion à réaction Sabre est un appareil de sept tonnes à nez court, mais svelte et profilé et qui détient le record mondial officiel de vitesse de 670 milles à l'heure. Les ailes font avec la carlingue un angle de 35 degrés, ce qui atténue l'effet de la résistance de l'air et permet de combattre à des vitesses presque aussi élevées que celle du son (environ 760 milles à l'heure au niveau de la mer).

C'est avant tout un avion de chasse à grande vitesse pour hautes altitudes, mais il peut également servir à l'attaque d'objectifs sur terre et sur mer. Le secret militaire interdit de détailler l'armement du Sabre.

Les éloges du maréchal Curtis confirment pleinement les opinions exprimées par les autres principaux responsables de l'organisation de la défense nationale. Le général A. G. L. McNaughton, président de la section canadienne de la Commission conjointe internationale de défense, et le ministre de la Défense nationale, l'hon. Brooke Claxton, ont dit le plus grand bien du F-86E.

Le général McNaughton a récemment visité l'usine de la Canadair, où la production des F-86 augmente sans cesse; il a vu ces appareils exécuter des ascensions verticales, plonger à la vitesse du son, rouler sur eux-mêmes, descendre en vrille et voler en rase-mottes. Il affirme que le F-86E "est sûrement l'un des meilleurs avions de combat au monde".

Enthousiasmé lui aussi par la performance du Sabre, M. Claxton s'est dit "surpris et enchanté" des réalisations de la Canadair. Celle-ci a entrepris la production du plus récent modèle de F-86 quelques semaines seulement après la North American Aviation Inc., qui construit le Sabre américain.

Le général McNaughton et M.

Claxton ont dirigé les deux premiers groupes officiels responsables de la défense (sénateurs et députés) qui sont venus d'Ottawa visiter la Canadair. Dans les deux cas, les visiteurs ont été accueillis par M. John Jay Hopkins, président du conseil d'administration et président de la compagnie Canadair, et M. J. Geoffrey Notman, vice-président de l'Exécutif et gérant général de la même compagnie. M. Notman a reçu un troisième groupe, celui du Collège militaire de Kingston, dirigé par le col. W. A. B. Anderson.

Le Canada produit de l'or depuis plus de 75 ans.

NOUS ANNONÇONS L'OUVERTURE DU NOUVEAU

Salon de CHAPEAUX

1154 Victoria - Montréal-Sud
Coin Ste-Hélène - Tél.: 5615

Bérangère VINET

DESSINATRICE

Nous faisons le remodelage de vos vieux chapeaux.



Toilette de mariée
à louer

Bride's Dress
for rent

Chapeaux et remodelages
Hat Milliner

Mme. Adrien Crevier

6, St-Alexandre - Tél. 7659
Longueuil

GRANDE PARTIE DE CARTES

ORGANISÉE PAR

L'ASSOCIATION CHORALE
ST-ANTOINE DE LONGUEUIL

Sous les distingués Patronages de
Mgr Romain BOULE et M. et Mme Paul PRATT
Jeudi, 5 avril — 8.30 hrs P.M.
Salle du Collège Longueuil

Billet

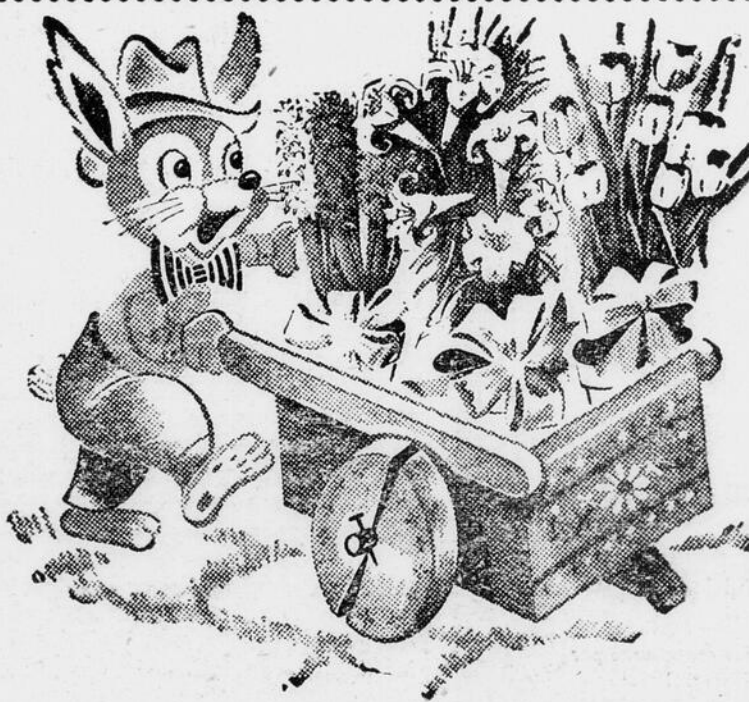
50c

Le chasseur "Sabre" le plus redoutable des avions du monde

Montréal, 13 mars. — Le maréchal de l'air W. A. Curtis, chef de l'état-major de l'Air du Canada, a déclaré aujourd'hui que l'avion à réaction Sabre F-86E s'est révélé, dans ses nombreux combats contre les meilleurs appareils russes utilisés en Corée, le plus rapide et le plus meurtrier de tous les avions de chasse des puissances occidentales.

Il s'agit du plus récent modèle d'avion F-86 que l'on construit en ce moment pour le C.A.R.C. à l'usine Canadair, de Cartierville, près de Montréal.

Le maréchal Curtis a appris avec satisfaction que le C.A.R.C. aurait bientôt tous les F-86 dont il a besoin. "Le jour où nos escadrilles d'interception seront équipées de Sabres", précise-t-il, "nous aurons une formation de combat de tout premier ordre".



SMITH BROS. FLORIST

139 St. John

Longueuil

Tél.: 6353

FLEURS POUR
TOUTES
OCCASIONS

Livraison partout
sur la Rive Sud et
à Montréal

FLOWERS FOR
ALL OCCASIONS

Delivery anywhere
on the South Shore
and in Montreal

E. Préfontaine & Fils Ltée

TEL.: ZONE 6-704

LONGUEUIL

224 AVE GRANT

Matériaux de construction de tous genres
Portes - contre plaquées - Papier
Des millions de pieds d'épinette
à votre service

Building Materials of all Kinds
Doors - Plywoods - Roofing Paper
Spruce by the Million
at your service



CE QUI SE PASSE A...

VILLE DE

JACQUES-CARTIER

par J. E. COTE

AFFAIRES MUNICIPALES

Les contribuables de la ville de Jacques-Cartier ont montré une bonne volonté remarquable en acquittant leurs taxes municipales promptement cette année.

Samedi dernier un grand nombre de personnes prirent avantage de l'ouverture des bureaux, il a fallu établir un système d'ordre, comme autrefois dans les jours d'affluence à la Commission des liqueurs. Des raisons en dehors du contrôle ordinaire des affaires retardèrent l'envoi des comptes de taxes cette année; c'est pour cela que son Honneur le Maire fera ouvrir les bureaux de l'hôtel de ville les samedis après-midi encore quelque temps, et l'on pourra accorder l'escompte de 3% sur toutes les factures datées de quinze jours avant le paiement.

A la dernière assemblée du Conseil, une bonne nouvelle fut communiquée aux contribuables présents: La commission Municipale de Québec approuvait le règlement d'emprunt d'une somme de \$75,000 dollars pour la construction d'un hôtel de ville et d'un poste de Police et pompier. De plus l'on apprend que les travaux de confection du nouveau Boulevard de la Première Rue commencent bientôt; les expropriations allant bon train.

Les démarches de notre conseil auprès des autorités des villes voisines seront bientôt couronnées de succès et alors que tous ces grands problèmes seront résolus les travaux de notre système d'acqueduc et d'égoûts pourront commencer incessamment.

Innovation au théâtre Vox

Nous verrons bientôt au théâtre Vox dans notre ville la représentation d'un grand drame théâtral: LES SECRETS DE L'AVEUGLE. C'est un drame des plus passionnants où nous verrons évoluer les acteurs les plus renommés de la radio et de la scène. Nous verrons tour à tour, Christine la petite aveugle (Ginette Letondal) Antoinette Giroux, André Roche, Henry Deyglun, MIMI DESTEE, Roger Garceau. C'est une pièce qui fera honneur à son auteur le hardi Henry Deyglun. Comme l'espace est restreint et les billets réservés il serait bon que les amateurs de bon théâtre se procurent leurs billets à bonne heure et évitent de se voir refuser l'entrée

pour cause de salle comble. Cette pièce sera montrée à notre Théâtre Vox le jeudi 5 avril à 8.30 p.m. Nous apprenons que notre Député au Provincial M. Redmond Roche y assistera accompagné de Mme Roche, Son honneur le maire et Mme la mairesse seront aussi présents; de même que nombre de notables de la ville et des environs. C'est un grand honneur pour notre ville car cette représentation sera la première entreprise en dehors de la grande Métropole.

La Croix Rouge

UNE OEUVRE EMINEMMENT HUMANITAIRE... La Croix Rouge, qui tous les jours soulage la misère, fait de nouveau appel à notre générosité. Les désastres publics récents lui imposent plus que jamais la nécessité de compter sur notre appui financier. Faisons davantage pour la CROIX ROUGE. C'est-à-dire pour les milliers et les milliers de ceux qui souffrent et qui ont besoin de ses secours. C'est en notre nom que la CROIX-ROUGE se dépense sans compter. Réservons un accueil cordial à l'auxiliaire de la CROIX-ROUGE. C'est le représentant bénévole de ceux qui souffrent. Aussi cette semaine et jusqu'au 15 avril des dames et des messieurs bénévoles passeront par nos demeures et solliciteront de nous une petite partie des douceurs que nous pourrions nous offrir. Donnons leur sans recriminer et avec plaisir, rendons leur tâche plus facile en les recevant avec un sourire et bonne volonté et même si notre aumône est petite donnons la avec coeur, car elle sera appréciée autant que celle du millionnaire. Avec des sous l'on fait des dollars, et avec des dollars nous serions étonnés de voir tout ce que la CROIX-ROUGE peut faire... RIMOUSKI, CABANO, et les sinistrés des inondations de L'OUEST CANADIEN sont des exemples de ce que l'on peut faire avec les dollars de la charité.

DONNONS ET CELA SERA COMPTE EN NOTRE FAVEUR LORS DU GRAND JOUR...

Message confidentiel aux enfants

Vous avez hâte n'est-ce pas que la bibliothèque ouvre ses portes? Eh bien voici comment vous allez nous aider: faites les fureteurs! Vous avez vu chez des amis, chez vos oncles et tantes qui n'ont plus de petits enfants, des livres merveilleux qui vous font rêver et qui ne servent plus à personne; faites leur penser qu'il y a une bibliothèque pour les jeunes qui s'ouvre à Longueuil et que tous ces livres feraient bien plaisir à beaucoup de petits enfants. Faites cela et bientôt tous les enfants de Longueuil s'endormiraient le soir en pensant aux histoires merveilleuses qu'ils auraient lues grâce à la bibliothèque! L'Ecole des Parents de Longueuil.

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité
- Carburateur
- Amortisseurs

Produits SHELL
Pneus Firestone — Piles Willard

JACK'S SERVICE STATION Inc.
1271 VICTORIA AVE.
MONTREAL SOUTH ...
TEL.: Longueuil 6-489

Les équipes de ménages sur la rive-sud

Il y a déjà cinq ans que les équipes de ménages existent dans la province. Elles groupent plus de cinq cents ménages, nous dirions.

Dernièrement un premier essai était tenté à Longueuil et une dizaine de couples répondirent à cet appel avec le résultat qu'une seconde rencontre est organisée pour le 4 avril prochain, à 22, ouest, rue St-Charles, à 8h.30 p.m.

Le but de ces équipes est avant tout de développer une plus grande compréhension de la spiritualité dans le mariage. La cellule normale est l'équipe groupant de trois à cinq ménages et il n'existe aucun règlement particulier, ni cotisation: le seul point commun à

toutes les équipes est ce désir de mieux vivre, non pas malgré, mais par le sacrement de mariage.

Le Révérend Père Panici à Montréal-Sud

Le Révérend Père Panici, prédicateur du dernier carême à Notre-Dame de Montréal, sera le prochain conférencier à la récollection des hommes et jeunes gens dimanche, le 1er avril, à l'école Jean-Lequin.

Confessions à 8 heures; messe à 8.30 heures, suivie d'un petit déjeuner; conférence à 9.45 heures.

Cordiale invitation à tous les hommes et jeunes gens de la paroisse et bienvenue à nos amis des paroisses voisines.

Avez-vous goûté à la

GAGNANTE du GRAND PRIX

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts impartiaux à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

CC' STATEZ PAR VOUS-MÊME — SOYEZ LE JUGE — VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

BRADING

c'est la BIÈRE des BIÈRES

CARTES PROFESSIONNELLES

GASTON PELOQUIN
Comptable Public Enrg.
Re'd Public Accountant
Bureau de Montréal:
Suite 200
EDIFICE TRANSPORTATION
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202
Dr Albert Gaudet
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.
46, St-Denis ST-LAMBERT

Examen de la vue.
RENE VARIN, L. Sc. O. O.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone 5295
592 Victoria - St-Lambert
Eye Tested.

EXAMEN DE LA VUE
CLAUDE DESMARTEAU
Optométriste
57-A St-Charles — Longueuil
Bureau: tous les jours
2h.30 à 6 P.M.
Tél.: Long. 4677

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brils, Longueuil, TEL. 968.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246.
1198, rue Visitation — Montréal

Paul-René Laviole
NOTAIRE - NOTARY
Bureau du soir — Night Office
Tél. 7-338
592 Victoria ST-LAMBERT

Dr FRANÇOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heure de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.
Bureau: 25 St-Charles Ouest
Résidence: 24 Ave Grant
Tél. 2336 Longueuil

132 ouest, rue St-Jacques, Suite 200
Tél.: PL. 8344 Montréal
DAMASE BRISSETTE
AVOCAT
Lun., Merc., Vendredi soirs
Samedi avant-midi.
Tél.: Bur. 3794 - Rés. 2644
166, rue St-Jean, LONGUEUIL

REDMOND ROCHE
C.R., M.A.L.
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
à 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
182 Ouest, rue St-Jacques
Montréal 1 - PLateau 8344

Dr François Lafleur
Médecin - Physician
Heures de bureau: 2 à 4 et 7 à 9
Offices Hours: 2 to 4 and 7 to 9
Tél. 5346 — 592 Victoria
ST-LAMBERT

L'EMPRUNT A SAINT-LAMBERT

LES REGLEMENTS qui sont présentés pour l'approbation des propriétaires de St-Lambert, sont le résultat de deux années d'étude et de consultation avec des ingénieurs compétents et des techniciens. Ces règlements concernant des projets approuvés par votre Conseil, et auxquels la Commission Municipale de Québec attribue comme étant du meilleur intérêt public; et sans lesquels la population de la Cité de St-Lambert fait face à trois mauvaises probabilités :

- 1 — Une quantité d'eau très limitée pour la consommation domestique et surtout en cas d'incendie.
- 2 — Une diminution de lots vacants propre à la vente, dû à l'absence des services d'eau et d'égout; les lots vacants appartenant à la Cité, ne sont d'aucun revenu pour la Cité.
- 3 — Une diminution du développement de la construction, à cause de l'insuffisance de protection pour le feu, et de l'absence de rues et de trottoirs, dans plusieurs endroits de la Cité. Afin de remédier à cette situation, nous vous recommandons d'approuver les Règlements énumérés plus bas, et de donner à votre Conseil l'autorité d'emprunter les fonds nécessaires pour procéder à ces améliorations nécessaires.

LE MAIRE ET LE CONSEIL.

CE QUE SIGNIFIE LES REGLEMENTS D'EMPRUNT :

Règlement No. 309

Avec notre présente consommation d'eau, dernièrement près de la consommation des jours de chaleur de l'été, notre Cité envisage la possibilité de manquer d'eau durant l'été prochain. Il faudra sûrement durant cette période restreindre l'usage de l'eau. Il est donc de toute importance que les travaux commencent le plus tôt possible, afin qu'un réservoir additionnel d'emmagasinage de 1,100,000 gallons, et qu'un équipement de pompage soit en opération dans le plus bref délai possible. Au point de vue de protection du feu, nous avons une réserve d'eau insuffisante officielle de 70%. Un montant d'environ \$275,000 sera nécessaire pour remédier à cette situation dangereuse.

Règlement No. 313

Chose étonnante, la ville possède encore plusieurs lots vacants très bien situés; certains lots vacants appartiennent à des propriétaires individuels. Les lots vacants appartenant à la Cité, ne sont d'aucun revenu, et peuvent difficilement être vendus, à cause du manque des services d'eau et d'égout. Cette malencontreuse situation cause une perte de revenu, supérieur au coût de ces travaux, lesquels sont estimés à environ \$125,000.

Règlement No. 316

Ce règlement concerne la construction d'une annexe à la bâtisse actuelle de la station du feu, laquelle procurerait l'espace nécessaire pour abriter le nouvel équipement projeté pour combattre les incendies. La bâtisse présente est très restreinte et congestionnée par l'équipement actuel qu'elle contient. L'expansion de la Cité de St-Lambert a créé la nécessité d'améliorer nos moyens de combattre le feu, et de fait la Canadian Fire Underwriters Association nous a informés que le tarif des compagnies d'assurance sera probablement augmenté sur la propriété à St-Lambert, à moins qu'une pompe additionnelle soit jointe à l'équipement actuel contre les incendies. Cette annexe à la station des pompiers aura un coût approximatif de \$75,000.

Règlement No. 312

Ce projet consiste à faire les trottoirs et à donner une surface d'asphalte sur douze rues; lesquelles ne possèdent aucun pavage; et à l'élargissement de la rue Green, de Victoria à l'avenue Mercille. Ce Règlement intéresse plus particulièrement les propriétaires des rues concernées, lesquels seront appelés à voter sur ce projet, à cause de la charge qui leur sera faite des travaux. Sur ces douze rues, la Cité possède des lots vacants sur une seulement. La ville ne possède aucun droit de vote sur un règlement de ce genre, pas plus que sur les autres règlements dont il est question ici.

Votent seulement les propriétaires concernés

TOUS LES PROPRIETAIRES VOTERONT SUR CE REGLEMENT

COMMENT CES EMPRUNTS SERONT REMBOURSES

Règlement No. 309

Comme la ville s'est développée rapidement et continue de s'étendre, il est logique que les autorités s'occupent de fournir la quantité d'eau requise à la population croissante. En retour les nouveaux résidents contribueront à défrayer le coût des travaux, en acquittant leur taxe d'eau. L'agrandissement de l'aqueduc se paiera par lui-même, et le surplus du revenu servira à rembourser l'emprunt.

Règlement No. 313

Environ les quatre cinquièmes de cet emprunt sera remboursé normalement sur une période de vingt ans, au moyen d'une taxe spéciale que les propriétaires paieront lorsque les services d'eau et d'égout auront été posés sur leur rue. La solde se payera à même le revenu d'eau. Notons aussi que cet emprunt facilitera la vente de terrains qui manquent actuellement d'eau et d'égouts.

Règlement No. 316

Celui-ci sera remboursé à même les revenus provenant des nouvelles constructions, pour lesquelles une plus grande protection contre le feu est nécessaire. Quand tous les propriétaires et les locataires profitent ensemble d'une plus grande protection contre les incendies, il est juste que le coût de ces améliorations soit payé à même le revenu ordinaire auquel tous contribuent.

Règlement No. 312

L'emprunt concernant le pavage et la construction des trottoirs sur les douze rues en question sera remboursé sur un plan de vingt ans, par les propriétaires riverains de ces rues. Quelques lots, présentement vacants, prendront de l'évaluation à cause de ces améliorations indispensables. Ce qui rendra la vente facile de ces lots pour la construction.

- LE TEXTE COMPLET de ces règlements d'emprunt, est affiché à l'hôtel-de-ville, rue Aberdeen, et à l'église Catholique de St-Lambert, avenue Lorne près d'Aberdeen.
- JOURS DE VOTATION : Les 4 et 5 avril 1951, de 8.00 hres a.m. à 9.00 hres p.m., en la Station des Pompiers, Avenue Argyle, St-Lambert.

VOTRE PROPRIETE A DE LA VALEUR, DONNEZ-LUI EN UNE PLUS GRANDE EN VOTANT !

DIEPPE

The Most Modern Theatre on the South Shore
 Kroehler Pushback Seats
 Le théâtre le plus moderne de la Rive-Sud
 Sièges Kroehler rétractables
OPENING: Daily 6.30
 Saturday, 5:00; Sunday 1:00
OUVERTURE:
 Tous les jours, 6:30
 samedi, 5:00; dimanche, 1:00

Dimanche - Sunday:
 Ouverture - Opening: 1.00
ADMISSION PRICE:
 between 1 and 3 40¢
PRIX D'ADMISSION:
 entre 1 et 3 40¢

Ven. Sam. Fri. Sat.
 March 30-31 mars



Aussi — Also

Home M-G-M presents the funniest Comedy ever made of Home Sweet Home!

Starring
ROBERT WALKER
JOAN LESLIE

Dim. Lun. Sun. Mon.
 April 1-2 avril
TINO ROSSI et
JOSELINE GAEL dans
L'ILE D'AMOUR
 Aussi — Also
LILIA LANDI & CARMINATE
 dans
L'APOCALYPSE

Mar. Mer. Jeu.
 Tues. Wed. Thurs.
 April 3-4-5 avril
LOUIS HAYWARD et
JOAN BENNETT dans
FILS DE MONTE CRISTO
 Aussi — Also
JOEL McCREA et
SONNY TUFTS dans
TRAITE DU FAR WEST
 (COLOR)

Le sucre a plus d'un usage. Il sert aussi à donner son éclat au savon.

Le Brésil est le pays idéal pour les journalistes. La loi le sexemp- te de l'impôt.

Le sud-ouest de l'Ontario cultive 30,000 acres de betteraves à sucre chaque année.

L'usage des locomotives diésel augmente chaque année sur les chemins de fer canadiens.

Billet de la semaine

Chaque semaine me ramène le même problème: trouver un sujet de chronique assez vaste mais en même temps assez souple pour intéresser le plus grand nombre de lecteurs. Une idée se fait jour, me trotte un moment dans la tête et subit de ma part un genre d'interrogatoire pour congédier la dite idée ou la faire mienne suivant le développement d'intérêt qu'elle peut apporter. Et c'est toujours à la dernière minute — je suis incorrigible — que je me décide à coucher sur le papier les réflexions de la semaine.

Aujourd'hui, nous aurions pu causer de la misérable grippe qui connaît, cette saison, tant de vogue... et tant de malades et qui est en train d'enrichir, médecins et

pharmaciens. Grand bien leur fasse! Il y a bien aussi le sinistre cancer qui s'attaque à d'innocentes victimes et qui fauche inexorablement au point que les parents inquiets, regardent leurs trésors d'enfants avec une forte envie de les serrer à tous moments dans leurs bras pour leur éviter la tragique accolade! N'oublions pas le sujet passionnant du jour qui est la rage et la colère d'un honnête citoyen — entre des milliers d'autres — devant l'ébauche de ce qu'un sculpteur appelle un chef-d'oeuvre quand celui-ci en est le propriétaire. C'est la bataille entre un clan d'artistes ou qui posent comme tels et le bon goût qui ne veut rien abdiquer de ses droits qu'il a reçu à la naissance du vaste monde.

Il y aurait eu de quoi discourir à perdre haleine si j'avais choisi l'un ou l'autre de ces sujets. Je m'y préparais d'ailleurs avec le plaisir toujours vif, que je trouve dans ces causeries sans prétention que nous faisons chaque semaine et qui est un échange de points de vues... où je parle toute seule.

Quelques minutes d'un petit film documentaire a tout balayer:

la laideur, le venin, la tristesse, l'horreur, la haine et l'envie pour faire place à la fraîcheur et à l'éblouissant génie chez un petit enfant de six ans. C'est dans ces moments-là qu'on retrouve de justesse la source du beau et du seul vrai quoi qu'en pense tous les futuristes de l'époque.

Je ne me rappelle plus au juste, le nom de ce petit bout d'homme, qui affirme aimer la musique plus que tout au monde. On l'installe à un piano qu'il trouve très beau. On l'assied sur un gros bout de bois pour ses pieds des pédales-extension. C'est alors que se produit le miracle comme le dit si bien l'annonceur. Miracle qui fait penser à Liszt, à Beethoven ou à Mozart et qui vous jette dans l'admiration; dans une admiration débordante qui dit tout de suite un merci reconnaissant au grand Dispensateur des dons. Il est si petit, si simple dans ses manières et si beau avec son visage d'ange où seule la beauté limpide est inscrite. Il jouera, à l'émerveillement des auditeurs et s'annonçant lui-même, les pièces suivantes: la Valse de l'Adieu, de Chopin, la Lettre à Elise, de Beethoven et pour conclure, une Romance de sa composition... avec une technique im-

(Suite au bas de la col. 5)

"Le théâtre le plus confortable de la Rive-Sud"

Théâtre VOX Theatre

"The most comfortable theatre on the South Shore."
 Conditionné AIR conditionné
 575 CHEMIN COTEAU-ROUGE, J.-CARTIER

SHOW — REPRESENTATION

Sam. et Dim. — Sat. and Sunday — Cont. 1.00 p.m. — 11.00 p.m.
 Lun. à vend. — Mon. to Friday Cont. 6.00 p.m. — 11.00 p.m.
 Admission: Sam. - Sat. avant before 2.00 p.m. 25¢
 Autre temps - Other time 45¢

FRI. - SAT. March 30-31 mars VEN. - SAM.
 William POWELL & Betsy DRAKE in
DANCING IN THE DARK
 (IN TECHNICOLOR)
 Aussi — Also

Audrey LONG & Warren DOUGLAS in
HOMICIDE FOR THREE
 NEWS OF THE DAY

SUN. - MON. April 1-2 avril DIM. - LUN.
 Maria MONTEZ et John HALL dans
SUDAN
 en Technicolor (entièrement en français)
 Aussi — Also

Danielle DARRIEUX et George MARCHAL dans
BETHSABEE
 BANQUET BUSTERS

TUE. - WED. April 3-4 avril MAR. - MER.
 BELITA et PRESTON FOSTER dans

L'EMPRISE
 AUSSI - ALSO
 Pat O'BRIEN & Dolores MORAN in
JOHNNY ONE EYE
 CONGO BILL — No. 9

JEUDI - 5 AVRIL - 8.30 P.M.

GRAND SPECTACLE JAMAIS VU SUR LA RIVE-SUD
 Drame d'Henri DEYGLUN
LES SECRETS DE L'AVEUGLE
 mettant en vedettes
 Antoinette Giroux — Mimi D'Esté — Roger Garceau
 Ginette Letondal — André Roche et l'Auteur
 Billets réservés au Théâtre Vox: \$1.00 et 75¢

Le Petit Théâtre DE LONGUEUIL

Jeu. ven. sam. - Thu. Fri. Sat.
 March 29-30-31 mars



Aussi — Also
ROBERT CUMMINGS & ROSALIND RUSSELL
 in — dans
"TELL IT TO THE JUDGE"

Dimanche seulement
 Sunday Only
 April 1 avril



Aussi - Also
PRESTON FOSTER & BELITA dans
"L'EMPRISE"

Lun. Mar. Merc.
 Mon. - Tues. - Wed
 April 2-3-4 avril

FRED MacMURRAY & MAUREEN O'HARA in
"FATHER WAS A FULL BACK"
 tAussi — Also
SCOTT BRADY & MONA FREEMAN in
"I WAS A SHOPLIFTER"

(Suite de la col. 3)

peccable, un fini et un phrasé qui n'appartient qu'à un grand artiste dans sa maturité. Le petit artiste ira ensuite se joindre aux jeunes des compagnons de son âge. Mais vous, vous demeurez stupéfait avec des larmes au bord des paupières.

Une auditions comme celle-là vous êtes sûr de pouvoir dire sans vous tromper ce qui est vrai en l'art moderne, futuriste ou surréaliste et l'art tout court!!

Thérèse GIROUARD



see what **MAGIC** unfolds with
"Modernfold" doors

Steel-framed, Vinyl-covered, "Modernfold" doors fold like an accordion to assure more room for living by saving floor and wall space wasted by swinging doors. Larger "Modernfold" doors are movable walls that divide rooms easily, quickly and economically.

Vinyl coverings are flame-resistant... will not crack, peel or fade. Available in many colors to meet any color scheme. Priced to fit your budget. See or phone us today for full details.



as advertised in
 The Saturday Evening Post
 the doors that fold like an accordion

OLDBURY SALES AGENCIES
 446 Dollard Montreal South
 Phone: Longueuil 2402

Oldbury Sales Agencies
 446 Dollard,
 Montreal South,
 Telephone: Longueuil 2402

I want to know about MODERNFOLD Door advantages for my home () for my business (). Please send me folder as marked.

Name
 Address
 City

VOL. 5

L' A

EU DI à S

EVERYB

JUDY SU

EDDIE E MARJ

DIMANC

THE RAW AND RUGGED STORY OF NEVADA TERRITORY with Dor

BETTY

DAVID WA JANE WY MITZI GAY Directed by HENRY KO Produced by SOL C. SIE 20

MARDI

JOE

L'anesthés

couverte

L'épopée

le sujet est

Linole

Piast

Esti

O

RIV

231 ST-

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.
AVALON
 SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI T HURSDAY to SATURDAY
 March 29-30-31 mars

EVERYBODY'S WAITING FOR THEIR **NEW MUSICAL!**

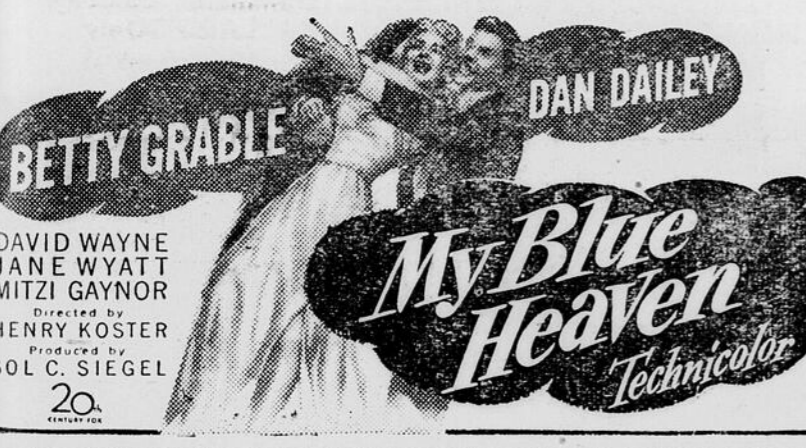


Plus: **CAPTIVE GIRL**

DIMANCHE — LUNDI SUNDAY — MONDAY
 April 1-2 avril



Plus:



MARDI — MERCREDI TUESDAY — WEDNESDAY
 April 3-4 avril



Plus:

JOE PALOOKA IN SQUARE CIRCLE

L'anesthésie par l'éther a été découverte par Jackson en 1846. L'épopée est un long poème dont le sujet est un fait historique qui La production d'une livre de fil de rayonne exige 75 gallons d'eau.

TUILES	TILES
Linoleum, Caoutchouc, Asphalte	Linoleum, Rubber Asphalt, Wall Plastic
Piastique pour murs	Free Estimation
Estimation gratuite	Work Guaranteed
Ouvrage Garanti	

RIVERSIDE FLOOR COVERING
 REGISTERED
 A. BORDUAS, Prop.
 231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: Long. 6-563

The Mackayville Home & School Association

On the 20th of March 1951 the Mackayville Home and School Association had a very successful evening on the occasion of their first concert. Mr A Stewart M. C. 'd the show.

Mrs H. McLaren, who so kindly brought her pupils to play piano selections was afterwards presented with a bouquet of tulips, which had been sent by Mr. Nielson, a member of the Mackayville H. and S.S., also a plant, sent by Miss Janet Whitehead.

Mrs Savigny and her accompanist Mrs L. Stewart delighted the audience. Mrs Jessie Bisson and Mr. Charles Grant also sang Mr. and Mrs Stewart gave us some tongue twisters to think over.

We also had several guests from Greenfield Park and St-Lambert. The Association would like to thank all those whodonated candy and other goodies to be sold. And also Mr Little who come to the rescue with chairs and benches. This is only a start folks. We intend to try again some time in the future to put on another evening of fun. \$81.00 was realized from the sale of the tickets candy, and soft drinks included.

Club d'Aquarium de Longueuil Enrg.

Jeudi, le 22 mars dernier, avait lieu la réunion mensuelle du Club d'Aquarium de Longueuil. Cette réunion fut un succès sans précédent. Nous avions à titre d'invité d'honneur Michel Noël à qui un aquarium a été présenté; l'accompagnait M. Camill Leedue, an-

LAFRANCE FOURRURES

Manteaux
 Seal Français
 2ième choix
\$125.00
 476 LAFAYETTE
 Montréal-Sud
 Tél.: Long. 5972

Tél.: Zone 6-324 Etablie en 1909
Thomas Millette Enrg.
 Chs.-Ed. Millette, Prop.
 Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
 Complete Assortment of Linoleums and Rugs
 Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage
 Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil
76, ST-CHARLES O. LONGUEUIL

nonceur à CKAC: M. Pierre Roche, compositeur musical bien connu et M. Gérard Caron, gérant du Rector's Bar-B-Q. MM. Noël et Roche ont bien amusé l'auditoire par leurs chansons et réparties. Le Club d'Aquarium de Longueuil est à organiser une exposition de poissons exotiques laquelle aura lieu du 9 au 23 juin 1951, à l'Hôtel de Ville de Longueuil. Tous ceux intéressés à participer à l'exposition sont priés de communiquer avec M. W. Galarneau, 266 St-Charles Ouest à Longueuil, Tél. 6379.

Les réunions du club ont lieu le 4ème jeudi de chaque mois, à l'Hôtel de Ville de Longueuil. L'entrée est libre pour tous. De nombreux prix de grande valeur seront décernés au gagnant de l'exposition.
 W. Galarneau, président.

Les fourrures sont le principal produit des régions non habitées du Canada, soit plus de 45 pour cent de la superficie du pays. Le vison est l'animal à fourrure dont l'élevage et la valeur sont les plus considérables au Canada.

EPARGNEZ EN ACHETANT
 directement du manufacturier
 Tables et chaises chromées
ACME PLATING LTEE
 246 ST-JEAN — LONGUEUIL — TEL.: Zone 6412

FLORIST
 Complete selection of cut flowers - plants - vases funeral piece.
 Assortiment complet de fleurs coupées - plantes - bibelots jardins japonais - morceaux mortuaires, etc...
 Livraison gratuite sur la Rive-Sud et à Montréal
Gertrude Denault FLEURISTE
 74-A St-Charles - Longueuil
 Tél.: Long. 2316

THEATRE MACKAYVILLE THEATRE
 The Best Theatre On The South Shore — Le meilleur théâtre sur la Rive-Sud
Tél.: St-Lambert 5612

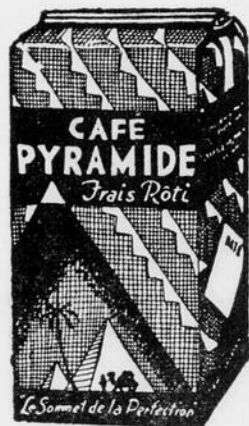
Thu. Fri. Sat. - Jeu. Ven. Sa. March 29-30-31 mars Milton BERLE Ruth ROMAN IN Always Leave Them Laughing Joe KIRKWOOD Leon ERROLL IN Winner Take All Also news of the day	Sun. Mon. — Dim. Lun. April 1-2 avril Joan LESLIE Robert ALDE DANS Rhapsodie en Bleu Warren DOUGLAS Ramsay AMES DANS Les Dés Sanglants EACH DAWN I GROW	Tue. Wed. — Mar. Mer. April 3-4 avril Mario LANZA Kathryn GRAYSON IN That Midnight Kiss (Technicolor) Leo GROCEY THE BOWERY BOYS IN Fighting Fools WITCH'S CAT
--	--	--

29

29

29

FOOD VALUES



Frais moulu

1 lb bag **92c**

Fresh Ground

- SIROP D'ERABLE**
Maple Syrup **3.99**
GARANTI PUR 1 GALLON
- Jus de pommes Mont Rouge**
Apple Juice **2 20 oz. TIN 19c**
- Jus de pommes Mont Rouge**
Apple Juice **22c**
48 OZ. TIN
- Jus d'Ananas Sweet Treat**
Pineapple Juice **16c**
20 OZ. TIN
- Jus de raisins Welch** **21c**
16 OZ. BTLE
- Grape Juice Welch** **41c**
32 OZ. TIN
- Salade de Fruits Del Monte**
Fruit Salad **49c**
28 OZ. TIN
- Blé d'Inde** **2 20 oz. TIN 29c**
Choix - crèmeux - FORTUNE
- Golden Corn** **2 20 oz. TIN 29c**
Choice - Cream tyle - Fortune
- Confiture aux fraises X L**
Strawberry Jam **49c**
24 OZ. JAR.

- Tomato Soup Heinz**
Soupe aux Tomates **2 10 oz. TIN 23c**
- Pois & Carottes La Ferlandière**
Peas & Carrots **2 20 oz. TIN 29c**
- OLIVES** **45c**
QUEEN de KOURI 16 oz. jar.
- Mélange à gâteaux Robin Hood**
Cake Mix **30c**
15 oz. box.
- Paris Paté** **24c** **2 3 oz. TIN 25c**
7 oz.

BIERE - BEER - PORTER

HEINZ
K
E
T
C
H
U
P
13 oz. tin **25c**



- DR BALLARD'S**
Nourritures
CHAMPION
Chiens et Chats **2 tin 25c**
- Dog & Cat Food**
CHAMPION **2 tin 25c**

Eat more Fresh FRUITS and VEGETABLES

- Bananes - Bananas** **17c**
Mûries à point - LB.
- Laitue - Lettuce** **2 for 27c**
SIZE 60
- Tomates - Tomatoes** **19c**
ROUGES - RED
- Oignons - Onions** **6 lb. 25c**
ROUGES - RED
- Pommes - Apples** **3 lb. 29c**
POUR CUIRE - COOKING
- Fèves chinoises germées**
Chop Suey **2 lb. 19c**



3
tins
pour
28c

- Rôti de longe de Porc**
Loin of Pork Roast **53c**
LB.



Thrifty, Top Grade MEATS

- Devant de Veau de lait complet**
Whole Front of Veal **45c**
LB.

- Beefteck dans la Ronde**
Round Steak **99c**
LB.

Compare!

- LAMO**
SOAP POWDER
Large box **29c**

- OXYDOL**
SOAP POWDER
Large box **42c**

- Soap PALMOLIVE** **3-29c**

- Lux Soap** **3-29c**
REG.

OUVERT

Tous les vendredis soirs jusqu'à 9 hres p.m.

OPEN

Every Friday night 9 o'clock p.m.

SAMEDI — SATURDAY
1e livraison - 1st Delivery
8.00 A.M.

Magasins E.M. Stores

Saindon & Fils Ltée
TEL.: 6330 - 4944

433 St-Helen
MONTREAL-SUD

Pour vos travaux de menuiserie et de réparations, consultez

P. H. FORTIN

Entrepreneur Général

SUR PLANS D'ARCHITECTES

308 BLVD QUINN — LONGUEUIL — TEL.: 5224

HOMME DEMANDÉ

ASSISTANT-SECRETARE MUNICIPAL BILINGUE

CONNAISSANT DACTYLOGRAPHIE

RESIDANT DANS LA VILLE

S'adresser par écrit au bureau municipal a/s du Secrétaire.

115, rue Sicotte, Ville de LeMoyné.

Greenfield Park News

Scouts Group Committee in their efforts to help the Scouts go to Camp etc.

(Cont. from page 1)

of the I.O.D.E., announce that on Wednesday evening, May 2nd, they will be hold a Card Party in the Town Hall, 90 Churchill Boulevard, commencing at 8 p.m., in order to raise funds to carry on their good work. Residents are requested to please make a note of this event.

☆☆☆

Alderman E. A. Allen, Chairman of the Board of Health gives notice that the week of May 5th to the 12th, will be "Clean up Week".

☆☆☆

Mr W. E. Board, Chairman of the Boy Scout Group Committee wishes to advise the residents that the "Boy Scouts" will hold a paper collection on Saturday, April 28th, and would ask all householders to save all their waste papers and tie same in bundles ready for the pick-up. Support your Boy

From a ...

(Cont. from page 4)

back ... he is looked upon as an outstanding expert in the manufacturing end of the game ...

Hal Corbett and Wilf Galarneau enthusiastically talking up the big tropical fish exhibition to be staged by the Longueuil Aquarium Club. Reg'd. from June 9th to 23rd in the Longueuil City Hall ... anyone who would like to exhibit an aquarium or two in competition for the many fine prizes offered is invited to call Mr. Galarneau at Longueuil 6379 ...

ROSAIRE CHEVALIER

Peintre décorateur
ouvrage intérieur et extérieur
Painter & Decorator
Inside and Outside Work
TELEPHONE
Longueuil 2553 St-Lambert 4447
Résidence 450 Highland Montréal-S

VENDEUR DEMANDÉ

HOMME, 30 à 40 ans, bilingue, ayant aptitudes et expérience comme vendeur. Conditions de travail avantageuses.

S'adresser ou téléphoner à

IDEAL PETROLEUM CO., LTD.
15, rue St-Louis - Ville de LeMoyné - Tél.: Zone 7-293

4 TERRAINS À VENDRE

Boulevard Taschereau, près du pont Jacques-Cartier
100 pieds de façade Prix: \$2,000 comptant
Appointments: Dollard 8924

BOUTHILLIER TRANSPORT

ENTREPOT — 2175 LOGAN
MONTREAL — FA. 3671

TEL.:
LONG.
3397

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



Read Our CLASSIFIEDS Regularly

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Lambert - 450 Victoria, St-Lambert

ROOMS WANTED — Retired couple would like to rent two rooms with kitchen privileges, excellent references. Phone Longueuil, 4957.

A VENDRE — Bureau, Garde-Robes, Glacière Métal. 417 Cartier, Montréal-Sud.

A VENDRE — Terrain 50 x 175 sur Blvd Quinn, 254 Guilbault Longueuil.

A LOUER — Deux appartements meublés, entrée privée, 266 St-Thomas, Longueuil.

A LOUER — Deux chambres chauffées chez couple. Après cinq heures le soir 361 A St-Alexandre Longueuil.

A LOUER — Logis 5 appartements, libre le 1er mai, Rue St-Alexandre, Téléphone Longueuil 4250.

A LOUER — Chambre pour homme de préférence, 425 Joliette Montréal-Sud Tél Longueuil 4171.

SOFT DRINK COOLER (Kelvinator Heavy Duty) Aquarium, 20 Quinn Blvd Phone 3956.

REFRIGERATEUR A LIQUEUR douce (Kelvinator Special) Aquarium, 20 Blvd Quinn, Tél 3956.

BONNE DEMANDEE — Ouvrage général, trois personnes. Bon chez-soi, Tél. 7684.

A LOUER — Grande chambre trois chassiss, l'eau chaude, 81 Blvd Quinn Tél 4125.

EBENISTE — Meubles et armoires de tous genres faits sur mesure, Longueuil 3843.

A VENDRE — Terrain 50 x 175 sur Blvd Quinn 254 Guilbault, Longueuil.

GARÇON DE BUREAU

Jeune messenger de 15 à 16 ans pour industrie située sur la Rive-Sud.

Travail général de garçon de garçon de bureau. Si vous désirez vous préparer un avenir, vous en avez l'opportunité. Semaine 5 jours.

Ecrire à Case 118
COURRIER DU SUD

Frigidaires de toutes marques

General Electric,
Frigidaire,
Roy, Leonard,
Salvadors Courtley
Livraison immédiate la même journée.

Sets chromés, directement du manufacturier

Bilodeau Furniture

6302 Papineau - Montréal
Tél.: GRavel 6029

A LOUER — Logement 4 appartements, 2765 Préfontaine Ville Jacques Cartier.

A VENDRE — Moulin à laver, 2765 Préfontaine, Ville Jacques-Cartier.

A VENDRE — Glacière en acier, Buffet moderne comme neuf, 615 Marmier Montréal-Sud.

AVENDRE — Linge de toutes sortes, neufs et usagés, très bon marché, S'adresser 141 Diane Longueuil-Annexe.

A VENDRE — Petite maison, 4 appts 22 x 26 Terrain 75 pieds front par 75 pieds profonds Prix \$4,200 comptant, \$3,000 bal \$25.00 par mois. S'adresser 141 Diane Longueuil-Annexe.

CHAMBRE A LOUER — Pour une dame seule ou un couple sans enfants. Payer tranquille Téléphonez le soir, Longueuil 2452.

FLAT WANTED — Flat or housekeeping rooms wanted in Longueuil Good tenants. Call Lachine 2165 M (Reverse charges).

JEUNE FILLE DEMANDÉE

avec expérience de préférence, pour ouvrage de bureau. Dactylographie nécessaire. Assurance-groupe maladie. Semaine de 5 jours.

S'adresser à
IDEAL PETROLEUM, Co.,
Ltd.,
15, rue St-Louis,
Ville de LeMoyné, P.Q.

OFFICE BOY

15 or 16 years old. If you have Ambition to prepare yourself a future, it's yours for the Asking 5 day week. Apply Box. 118

SOUTH SHORE COURIER

St-Lambert 4968

J. RENE TREMBLAY

PLOMBIER — PLUMBER
Chauffage — Heating
40 Churchill Blvd
Greenfield Park

PATRICK

BAILLARGEON

General Excavating and Earth Removing
Creusage général et transport de terre
SHOVELS - BULLDOZERS
COMPRESSORS
ST. LAMBERT 7-495
40 BRIDGE

A VENDRE — Glacière "Ice King" très propre. S'adresser 306 Guilbault Zone 6-147.

A VENDRE OU A ECHANGER — Terre de 40 arpents Cantons de l'Est près Sherbrooke. Vue du Lac Mingos, pour maison à Longueuil ou Ville Jacques-Cartier. M. Sauriol 2281 Chemin Chambly. (29 mars, 5-12-19 avril, 51)

A LOUER — A Montréal-Sud, 5 bureaux et 1 logement au 2e étage de l'immeuble de l'ancienne pharmacie, coin Victoria et Ste-Hélène. Tous, chauffés, 1152 Victoria.

A LOUER — Logement, 4 appartements. S'adresser à 35 Des Pins St-Joseph.

A LOUER — Grande chambre, avec cuisinette, St-Lambert 4729

MAISON A VENDRE — 6 appartements à 31 St-Hilaire, Chemin Chambly. Absent en fin de semaine.

QUALITY DRESSMAKING and ladies tailoring. Exclusive individual design. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2659. (I.n.o.)

JEAN-P. LAVIGUEUR, rebourreur de meubles - furniture reupholster, 1005 Préfontaine, Parc Ste-Hélène, Tél 4809. (I.n.o.)

Avez-vous besoin D'ARGENT

pour votre maison ?
Aux propriétaires sérieux, nous pouvons prêter en première et deuxième hypothèque les montants d'argent requis pour la construction ou la réparation de votre propriété.
YVAN VIAU
1367 Grant Apt 4 - Longueuil
Téls.: 6489 - Rés. 7-379

Pour vos ASSURANCES Meilleurs taux et plus forte protection
PAUL DUFAULT
Représentant de la SOCIÉTÉ DES ARTISANS
876 Ste-Hélène - Tél. 6469
Montréal-Sud

MARCEL HUET

GENERAL CONTRACTOR
CONTRACTEUR GENERAL
Réparations de tous genres
760 Victoria - St-Lambert
Tél.: 9050

Entrepreneur Plâtrier ROLLAND FOURNIER

Plastering Contractor
49 St-Louis
Tél.: St-L. 4349
Ville de LeMoyné

J. Lord et Fils
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornamental Iron Works
873 Ste-HELENE
Montréal Sud - Montreal South
Tel. Long. 510

29

29

29



CIRE LIQUIDE ELEGANT LIQUID WAX
 chop. - Pint. — Pinte - quarter
60¢ \$1.05

Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9.00 p.m. — Open till 9.00 p.m. Friday night.

TOUJOURS EN MAINS UN ASSORTIMENT COMPLET DE LIQUEURS DOUCES.

COMPLETE ASSORTMENT OF SOFT DRINKS.

THE - TEA 1/2 lb. **56¢** 1 lb **1.11**
 Brun - Brown

THE - TEA **78¢**
 60 SACS — 60 BAGS

CAFE - COFFEE **1.08**
 SALADA 1 LB. TIN

CAFE - COFFEE **94¢**
 ROYAL HOUSE - Sac 1 lb. bag.
 Moulu sur demande — Grind. as you like.

SALADE aux fruits
Fruits Cocktail **32¢**
 DOLE - 20 oz.

Soupes aux tomates ou légumes
Tomat. or Veg. soups 2 10 oz. **17¢**
 CLARKS TIN

Tomates - Tomatoes 2 28 oz. **33¢**
 CHOICE - CHOIX

GRADE 'A' MEATS

LEG OF VEAL
 Milk Fed - Whole or Shankend
FESSE DE VEAU **79¢**
 Engraissé au lait - Entière ou bout du jarret LB.

Salt Pork - Lard Salé **49¢**
 MIXED — ENTRELARDE LB.

Pattes de Porc frais
Pig's Feet **23¢**
 LONG. — LONGUES LB.

Rôti de Casserole
Poitrine de bœuf roulée **53¢**
Pot Roast Beef Bucket rolled

Breakfast BACON
BACON à déjeuner 1/2 lb. **27¢**
 Sugar Cured - Prép. sucrée - Cello

VEL **77¢**
 Géant - Liant

SAVON - SOAP
 CASHMERE BOUQUET
 Reg.
3 pour 29¢

Confiture — Jam
 Mrs. Lukes — 24 oz.

49¢

Pois — Peas
 Libbys fancy — 15 oz.
2 btes 31¢

Pois — Peas
 Maple Leaf Choix
 No. 4 et 5 — Boîtes 20 oz.
2 btes 31¢

Ananas - Pineapple
 Sweet Treat
 Tranchées - Cut — 28 oz.
39¢

Ketchup Heinz
25¢

Assortiment complet de

- BONBONS
- BISCUITS
- GÂTEAUX
- CHOCOLATS
- TABACS
- CIGARES
- CIGARETTES

Complete assortment of

- CANDY
- CHOCOLATES
- CAKES
- BISCUITS
- TOBACCA
- CIGARS
- CIGARETTES

Sirop - érable - Maple Syrup
 Plus bas prix - Best Price.



Nourritures pour bébés

Baby's Foods **3-28¢**
 HEINZ

Soupes Lipton Soups **2-25¢**
 Légumes et Tomates - Veg. & Tomat.

THE - LIPTON - TEA
 Etiquette rouge 1/2 lb **55¢**
 RED LABEL

Etiquette bleu 1/2 lb **57¢**
 BLUE LABEL
 Echangez vos coupons — We exchange your coupons.

Blé d'Inde - Corn 2 20 oz. **27¢**
 IDEAL Cream - Crème TIN



FRUITS & VEGETABLES

Cal. Sunkist ORANGES **39¢**
 Size 252 - DOUZ.

Pamplemousses de Floride
Florida Grapefruits 4 for **29¢**
 SIZE 96

New green CABBAGES
Nouveaux CHOUX verts **11¢**
 IMPORTED — IMPORTES - LB.

Tomates - Tomatoes **15¢**
 Ferm - Fresh — Fermes - Fraîches - Cello

B. C. NEWTOWN
Pommes - Apples 59¢ 3 lb. **29¢**
 Panier 6 pintes - 6 qts

Spinach - Epinards **23¢**
 FRESH - FRAIS - Cello

DREF **40¢**
 Rég.

SAVON - SOAP
 CAMAY
 Reg.
3 pour 29¢

20-6-251 6-252
MONGEAU
SUPER-MARKET